

SIRUBA[®] Sew Reach



MANUAL DE INSTRUÇÕES E LISTA DE PEÇAS

700KT






CE

Explicação do Nível de Perigo

 PERIGO	<p>Não ignore o sinal de aviso e não proceda a operação de forma incorreta. Ou irá causar a pessoa ou a terceiros sérios ferimentos ou morte durante manutenção.</p>
 CUIDADO	<p>Ignorando este aviso e procedendo a operação de forma incorreta, causará a pessoa envolvida ou a terceiros, ferimentos e danos ao equipamento durante manutenção.</p>

Explicação de Sinais de Aviso e Etiquetas

SINAIS DE AVISO		Peças móveis, cuidado com acidente industrial
		Alta tensão, cuidado com choque elétrico
		Alta temperatura, cuidado com queimaduras
指示標誌 Instruction Label		Proibido
		Indicação de aterramento

ÍNDICE	PÁGINA
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS	5
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES	6
AVISO	9
ETIQUETA DE AVISO	10
ILUSTRAÇÃO DE SEGURANÇA DA PROTEÇÃO DE AGULHA	11
MOVENDO A MÁQUINA DE COSTURA	11
A POSIÇÃO DE INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE COSTURA	12
ESPECIFICAÇÕES	13
NOMES DAS PEÇAS MAIORES	15
COMO INSTALAR A NOVA MÁQUINA	16
COMO OPERAR A NOVA MÁQUINA	18
LUBRIFICAÇÃO E DRENAGEM	18
PASSAGEM DE LINHA NA MÁQUINA	20
AJUSTANDO A TENSÃO DA LINHA	21
SUBSTITUINDO A AGULHA	25
AJUSTE DO COMPRIMENTO DE PONTO	25
AJUSTE DO DIFERENCIAL DA TAXA DE ALIMENTAÇÃO	26
SUBSTITUA OS CORTADORES	27
AJUSTE A LARGURA DA BAINHA	28
AJUSTE A ALTURA DA AGULHA	29
AJUSTE O CALCADOR	29
AJUSTE O IMPELENTE	31
A RELAÇÃO ENTRE AGULHA E O LOOPER	33
AJUSTE A QUANTIDADE DE MOVIMENTO DO LOOPER DE PONTO EM CADEIA	35
AJUSTE DO CURSOR ALTO-BAIXO DO IMPELENTE SUPERIOR	36
RELAÇÃO ENTRE O IMPELENTE SUPERIOR E O DIFERENCIAL DE ALIMENTAÇÃO	36
AJUSTE O CURSOS FRONTAL-TRASEIRO DO ALIMENTADOR SUPERIOR	37
POSIÇÃO DO LOOPER E DO CAME DO CAÇA LINHA	38
PROCEDIMENTO DE DEMOLIÇÃO	39

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAL

Aviso!

Quando usar esta máquina, precauções de segurança básica devem sempre ser seguidas para reduzir o risco de fogo, choque elétrico e ferimento pessoal, incluindo os seguintes.

Leia todas as instruções antes de operar este produto e salvar estas instruções.

1. Mantenha a área de trabalho limpa

Áreas desorganizadas e bagunçadas podem causar ferimentos.

2. Considere a segurança do ambiente

Não exponha a energia na chuva. Não use as ferramentas da máquina em locais húmidos ou molhados.

Mantenha a área de trabalho bem iluminada.

Não use ferramentas de energia onde existe risco de causar qualquer fogo ou explosão.

3. Proteção contra choque elétrico

Evite contato do corpo com aterramento ou superfícies aterradas (ex.: canos, radiadores, faixas refrigeradas.)

4. Mantenha crianças a distância

Não permita visitantes tocar na ferramenta ou no código de extensão.

5. Vista-se apropriadamente

Não use roupas soltas ou jóias, elas podem ser pegadas pelas peças móveis. Use proteção para o cabelo, cobrindo para conter o cabelo longo.

6. Não abuse do cabo

Nunca carregue a máquina pelo cabo ou arranque-o para desconectar da tomada. Mantenha o cabo longe de aquecimento, óleo e objetos afiados.

7. Mantenha a máquina com cuidado

Siga instruções para lubrificação e mudanças de acessórios. Inspeção o cabo periodicamente. Se danificado, repare-o por uma empresa autorizada.

8. Desconectando a máquina

Quando não estiver em uso, antes de serviços e quando trocar acessórios

9. Evite início intencional

Não coloque uma ferramenta no plugue com o dedo no interruptor. Garanta que o interruptor de energia esteja desligado quando colocar no plugue.

10. Verifique por peças danificadas

Antes de uso adicional da ferramenta, uma proteção ou outra peça que estiver danificada, deveria ser verificada cuidadosamente, para determinar que isto irá operar apropriadamente e realizará sua função intencional.

11. Aviso

O uso de qualquer acessório ou anexo, além dos recomendados neste manual de instrução, pode apresentar um risco de ferimento pessoal.

12. Tenha sua ferramenta reparada por uma pessoa qualificada








Reparos devem ser realizados por pessoa qualificada, usando peças originais.

AVISO ESPECIAL PARA CONEXÃO ELÉTRICA!


1. Incorpore esta máquina somente com "CE" certificado do dispositivo de controle.
2. Siga a instrução do manual do dispositivo para instalar o dispositivo de controle.
3. Sempre aterre a máquina apropriadamente durante operação.
4. Antes de ajustes, mudança da peça ou serviços, deve ter certeza para arrancar o plugue da tomada para prevenir o perigo de início não intencional da máquina.


INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES


Para operar seguramente e ter as melhores funções desta máquina, você deve operá-la corretamente. Por favor leia e siga as instruções deste manual e mantenha-o a mão para futuras referências. Nós somos confiantes que você irá apreciar esta máquina tanto quanto nos apreciamos produzi-la.


-  1. Ao invés de seguir as instruções quando usar esta máquina, por favor preste atenção nas medidas básicas de segurança.
-  2. Antes de usar esta máquina, por favor leia este manual e todas as instruções relacionadas. Além disso, por favor mantenha este manual para necessidades futuras.
-  3. Antes de usar esta máquina, por favor averigüe que está conforme com os padrões de segurança e regulamentações de seu país.
-  4. Quando a máquina estiver pronta para operação, todo o equipamento de segurança deve estar pronto. Operar esta máquina sem os dispositivos específicos de segurança, não é permitido.
-  5. Esta máquina deve ser operada por um operador treinado.
-  6. Para sua própria segurança, sugerimos que você use lentes.
-  7. Tensão perigosa irá causar ferimento, por favor desligue o interruptor de energia ou desconecte para uma das circunstâncias seguintes:
 - (1) Desligue o interruptor principal e espere por 5 minutos, antes de abrir esta cobertura para proteger-se do perigo.
 - (2) Quando passando a linha, ajustando o caça linha, guia da linha, e/ou substituindo a bobina.
 - (3) Quando substituindo as agulhas, calcador, placa da agulha, proteção da agulha do impelente, dobra, guia da roupa e outras peças ou acessórios.
 - (4) Quando reparando.
 - (5) Quando o operador deixa o local de trabalho ou deixa a máquina sem supervisão.


(6) Se o motor de embreagem sem pastilha de freio for usado, deve esperar até que o motor pare completamente.


 8. Se a graxa, óleo ou qualquer fluido entrar em contato com sua pele ou olhos, por qualquer motivo, por favor lave a área de contato completamente com água limpa e consulte um médico. Ou engolir qualquer fluido por engano, consulte um médico imediatamente.


 9. Não toque em nenhuma peça em funcionamento e dispositivos. Sempre fique atento se o interruptor de energia estiver ligado ou desligado antes de operar, de maneira a prevenir alguém de se machucar.


 10. Técnicos qualificados são necessários para ajustar, modificar e reparar. Somente use peças designadas para substituição.


 11. Rotinas de manutenção e serviços, deve ser realizado por pessoal muito bem treinado ou técnicos qualificados.


 12. Manutenção e verificação de peças eletrônicas, deve ser realizado por eletricista qualificado ou pessoas bem treinadas. Se qualquer peça eletrônica for danificada ou estiver em mau funcionamento, pare a máquina imediatamente.


 13. A mangueira de ar tem que ser separada da máquina e o compressor ou fornecimento de ar, tem que ser cortado antes de reparar e fazer serviços na máquina equipada com peças pneumáticas, como um cilindro de ar. Técnicos qualificados ou pessoas bem treinadas, são necessárias para ajustes e reparos.

 14. Para garantir a melhor performance da máquina, limpe periodicamente se necessário.


 15. De maneira para operar apropriadamente e para reduzir ruído, por favor coloque a máquina em chão plano e nivelado. Evite operações que a máquina de costura ao redor barulho.

 16. Selecione uma tomada de energia e instale-a por um eletricista. Por favor conecte a máquina em um local com aterramento.


 17. Esta máquina só pode ser usada para seu propósito desenvolvido. Outros usos da máquina não são permitidos.

 18. Qualquer modificação ou conversão feita nesta máquina, deve ser confirmada com os padrões de segurança e regulamentações. Precauções são necessárias. Nossa empresa não irá se responsabilizar por danos causados por qualquer modificação ou conversão desta máquina, sem permissão.

19. Dois avisos de segurança são aplicados como sinais de aviso:

 (1) Para a segurança dos operadores e pessoas prestadora de serviço, por favor não abra a cobertura de qualquer caixa de controle eletrônico do motor ou outros dispositivos e não toque em qualquer componente dentro, para evitar o perigo do choque elétrico.

(2) Sempre mantenha em mente:

 a. Por favor nunca opere esta máquina sem cobertura de correia, proteção de dedo ou qualquer dispositivo de segurança para evitar ferimentos físicos.



b. Por favor mantenha seus cabelos, dedos e roupas longe do volante., correia V e motor, enquanto a máquina estiver em operação, assim como nunca coloque nada perto destas peças, para prevenir o risco de ferimentos por enrolamento entre eles.



c. Por favor nunca coloque seus dedos de baixo da agulha ou na cobertura do caça linha, para prevenir ferimentos físicos quando você ligar a energia ou operar a máquina.



d. Enquanto a máquina estiver em operação, a lançadeira rotaciona à uma velocidade alta. Por favor mantenha suas mãos longe da área da lançadeira para prevenir potencial ferimento para suas mãos. Além disso, por favor, tenha certeza de desligar a energia da máquina quando estiver mudando a bobina.



e. Tenha cuidado e não coloque seus dedos dentro da máquina quando colocando ou levantando a cabeça da máquina, para evitar possíveis ferimentos físicos.



f. Por favor desligue a energia antes de deitar a cabeça da máquina ou remover a cobertura da correia e a correia V, para evitar possíveis acidentes devido ao início brusco da máquina.



g. Para máquinas equipadas com motor servo, os motores não produzem ruído enquanto as máquinas estão em repouso. Portanto, por favor desligue a energia desta máquina para evitar possíveis acidentes devido início brusco da máquina.









h. Nunca opere a máquina de costura depois de a fiação de aterramento ser removido, para evitar o perigo do choque elétrico.



i. Por favor desligue o interruptor de energia depois de conectar ou desconectar o plugue, para prevenir possíveis acidentes devido a choque elétrico ou danos nos componentes eletrônicos.

AVISO

Por favor confirme as seguintes informações para evitar mau funcionamento ou dano para esta máquina.

-  1. Depois de instalar a máquina e depois da primeira operação, por favor limpe-a completamente.
-  2. Limpe toda poeira e óleo transbordado durante operação.
-  3. Confirme que a voltagem e a fase (monofásica ou trifásica) do motor estão definidos corretamente.
-  4. Confirme que a tomada está corretamente conectada para com o **aterramento**.
-  5. Nunca use a máquina quando o tipo de voltagem local é diferente da voltagem marcada na etiqueta anexada na máquina.
-  6. Confirme que a direção da rotação da polia da máquina está correta.

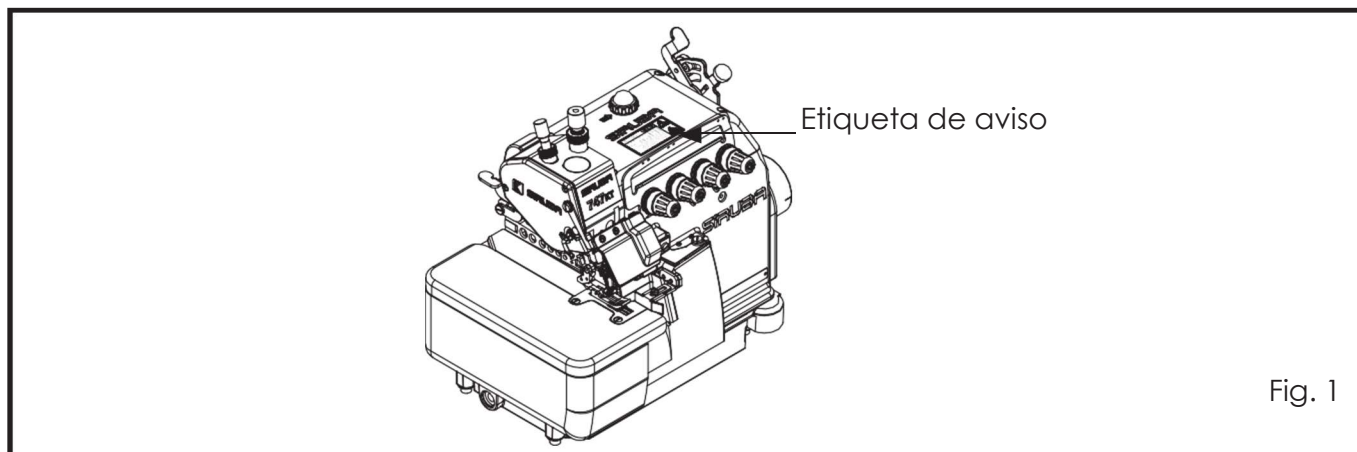


Aviso:

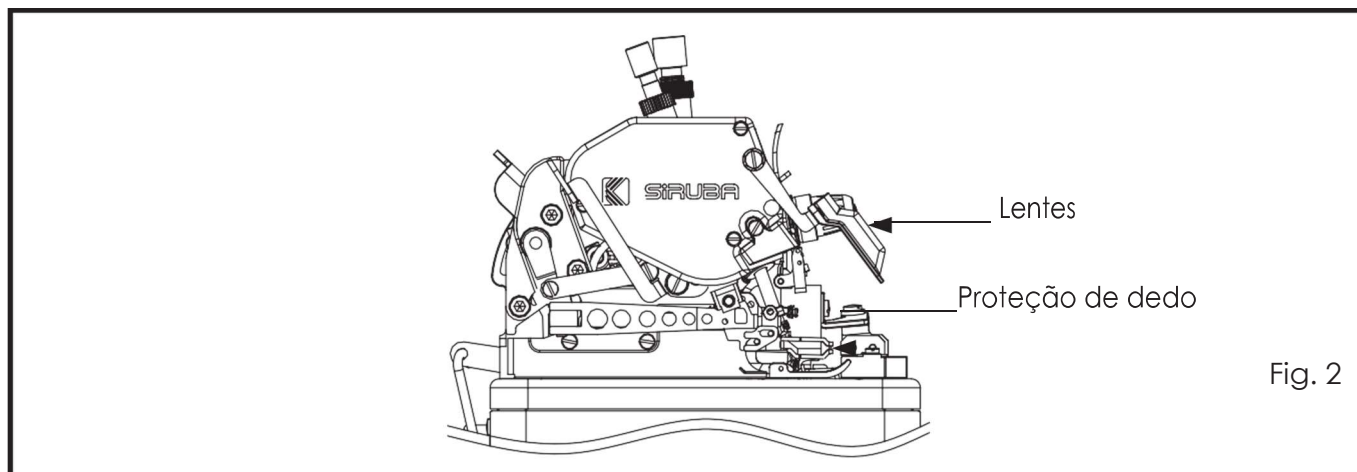
Antes de fazer qualquer operação ou qualquer ajuste descrito depois neste manual, por favor desligue a máquina para prevenir acidentes causado por início brusco da máquina de costura.

ETIQUETA DE AVISO

1. As etiquetas de aviso seguinte, irão estar anexadas na máquina de costura. (Fig. 1)
2. Quando usar a máquina de costura, por favor siga as instruções das etiquetas. Por favor contate o revendedor se qualquer etiqueta cair ou ficar confusa.



3. Dispositivo de proteção e dispositivo de proteção. (Fig.2)



4. ↗ Direção de rotação (Fig.3)

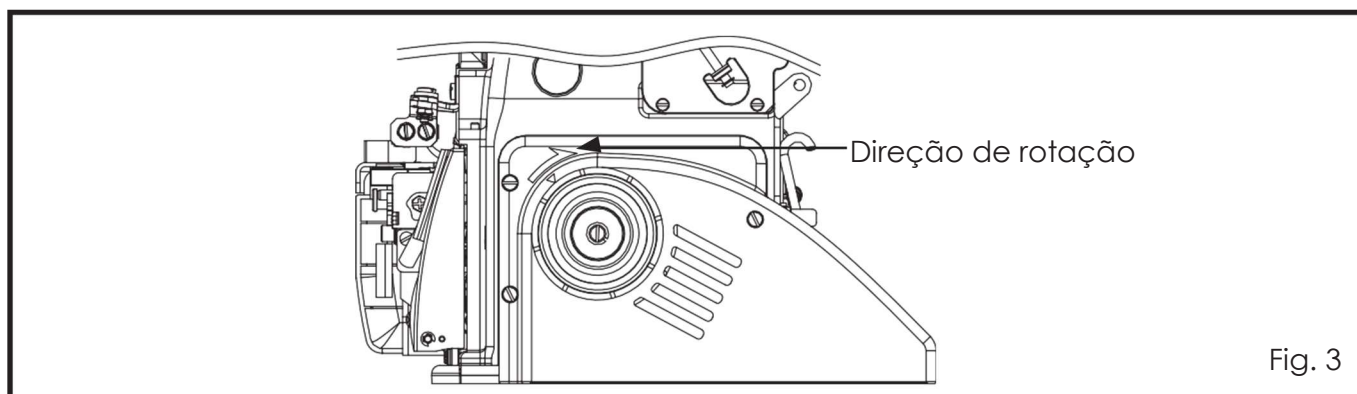


ILUSTRAÇÃO DE SEGURANÇA DA PROTEÇÃO DA PROTEÇÃO DE AGULHA

- O dispositivo de proteção do calcador é exibido como na figura 4.
Para segurança de todos os operadores, este dispositivo é restrito para desmontagem. (Fig.4)

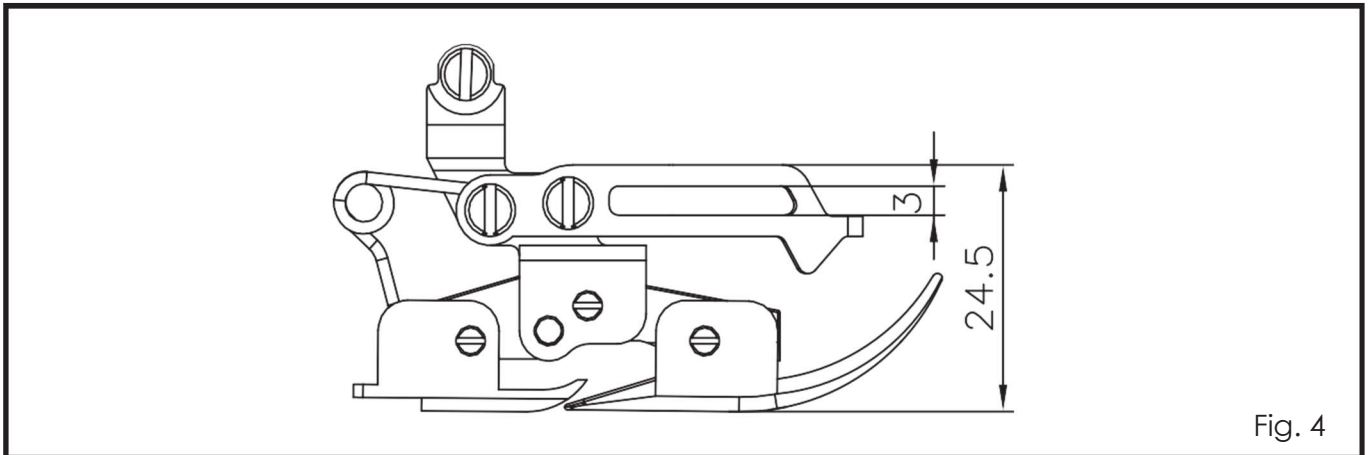


Fig. 4

MOVENDO A MÁQUINA DE COSTURA

- Para mover a máquina de costura, por favor siga a figura exibida. Usando a mão esquerda para segurar a máquina frontal da cobertura do corpo, e mão direita para segurar a placa inferior para mover. Por favor use sapatos de segurança, enquanto estiver movendo. (Fig.5)

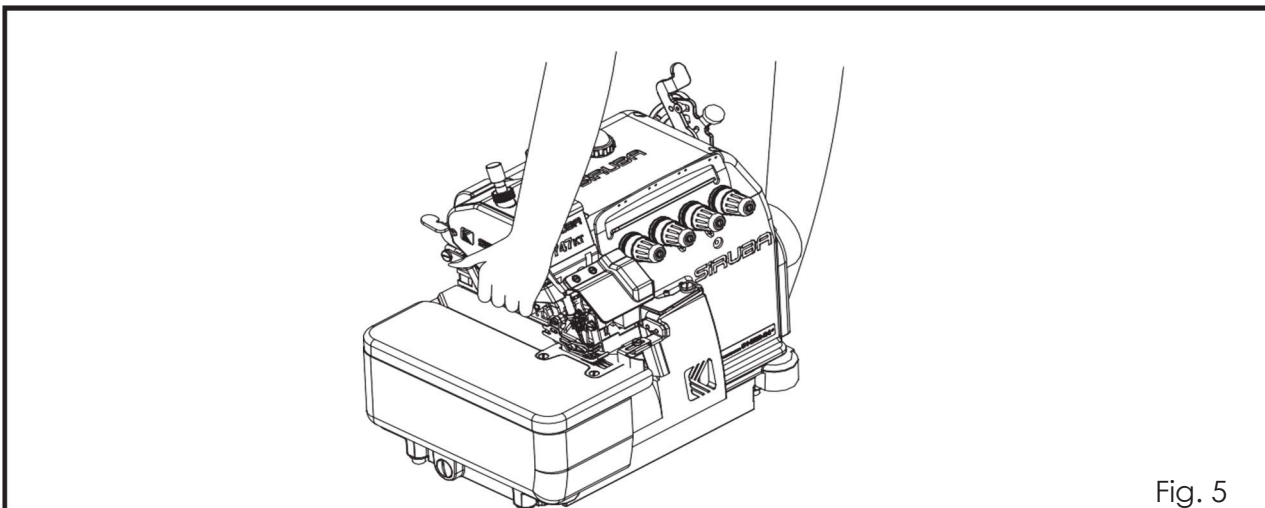


Fig. 5

A POSIÇÃO DE INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE COSTURA

1. Por favor não instale a máquina de costura próxima a equipamentos, como Televisão, Rádio ou Telefone Sem fio. Ou estes equipamentos irão experimentar interferência eletrônica. (Fig.6)
2. A fiação deve ser inserida diretamente na tomada de energia AC. Se usar uma extensão, isto pode causar mau funcionamento.

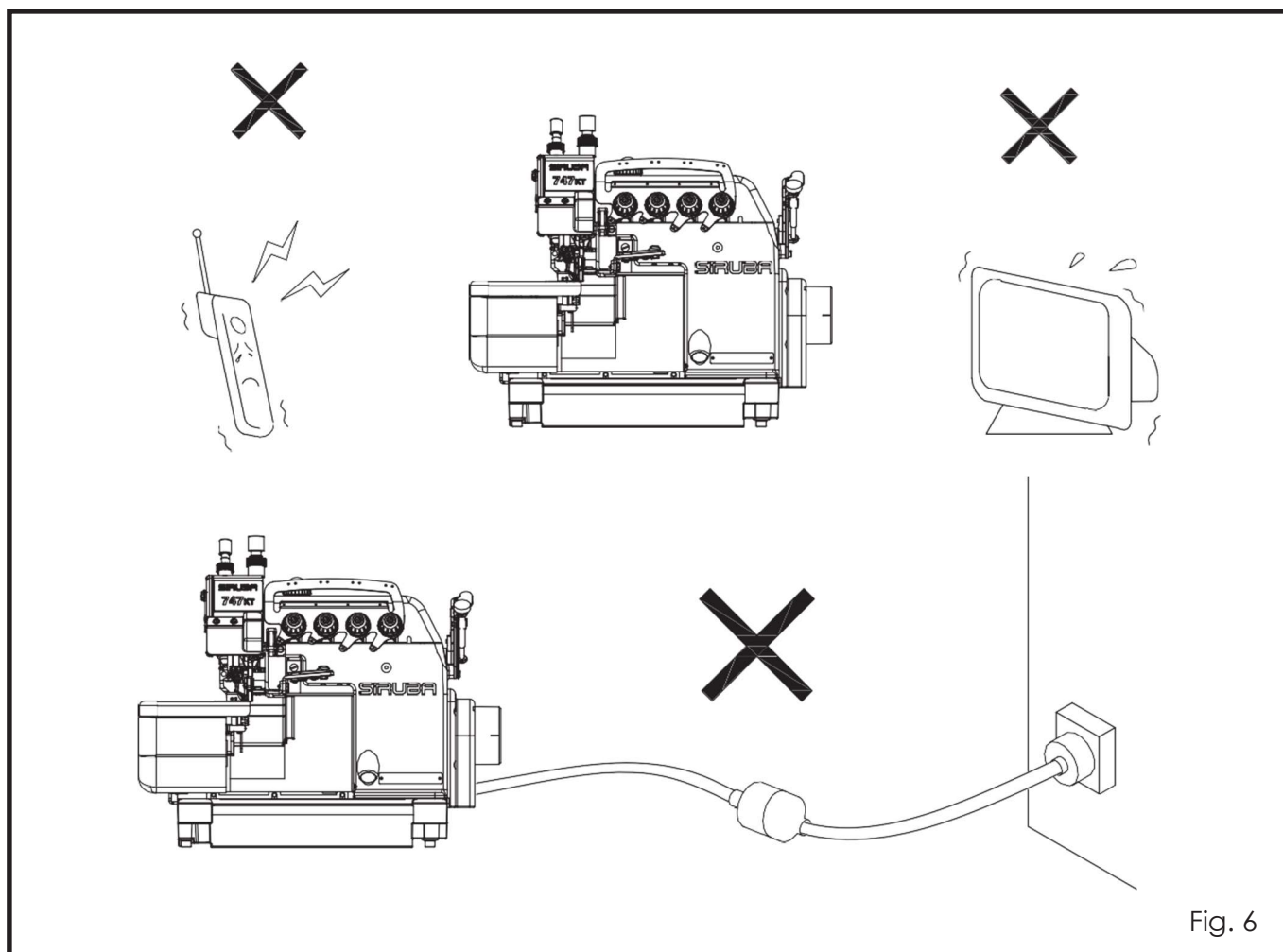


Fig. 6

ESPECIFICAÇÕES

1.Descrição:

7	4	7	K	T	-	5	1	4	M	-	3	-	2	5	C	T
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)		(6)	(7)	(8)								

(1) Números de linha / Quatro tipos:

737、747、757

(2) Tipo de Máquina

(3) Tipo de costura

(Tabela1)




Tipo	504	514	516
Modelo			

Tabela1

(4)Materiais de costura:

F:Material de peso fino

L : Material de peso leve

M: Material de peso médio

H: Material de peso pesado

X: Material de peso extra pesado

(5)Tipo de impelente:

1: Tipo primeiro padrão

2: Tipo segundo padrão

3: Tipo terceiro padrão

(6)Espessura da agulha : 0:ponto único; 2: 2mm

(7)Largura da costura : 5: 5mm

(8) Anexo Multi Função(Tab.1)

Código	Propósito
CT	Cortador de corrente do tipo pneumático vertical (sucção lateral)

Tab. 1

2. Especificação (Tab.2)

Model	700KT
Velocidade Max. Pontos	Elevação Padrão 7000rpm Elevação Alta 5500rpm
Comprimento de Ponto	4 / 5 / 6 mm
Cursor da barra de agulha	(Elevação Padrão) 24.3 ±0.2 mm (Elevação Alta) 27 ±0.2 mm
Elevação do Calcador	7mm
Pressão do Calcador	5kg
Altura do Impelente (sobre a placa)	0.8~1.0mm
Uso de Agulha	DCX27
Transmissão do Impelente	Ecentrico, Haste de Conexão
Largura do dente do Impelente	1.6mm
Dispositivo de Ajuste de Ponto	Ajuste inferior
Dispositivo do Calcador	Tipo Mola, Tipo de Ajuste de Botão
Preenchimento de Óleo	Tipo de armazenamento de tanque de óleo. Fornecimento de óleo automático através de feltro para Óleo, Linha de algodão de capilar.
Solução de Retorno de Óleo	Bomba Ecentrica
Uso de Óleo	(MOBIL #10) Óleo Específico Fornecido (MOBIL #10)

Tab. 2

NOMES DAS PEÇAS MAIORES

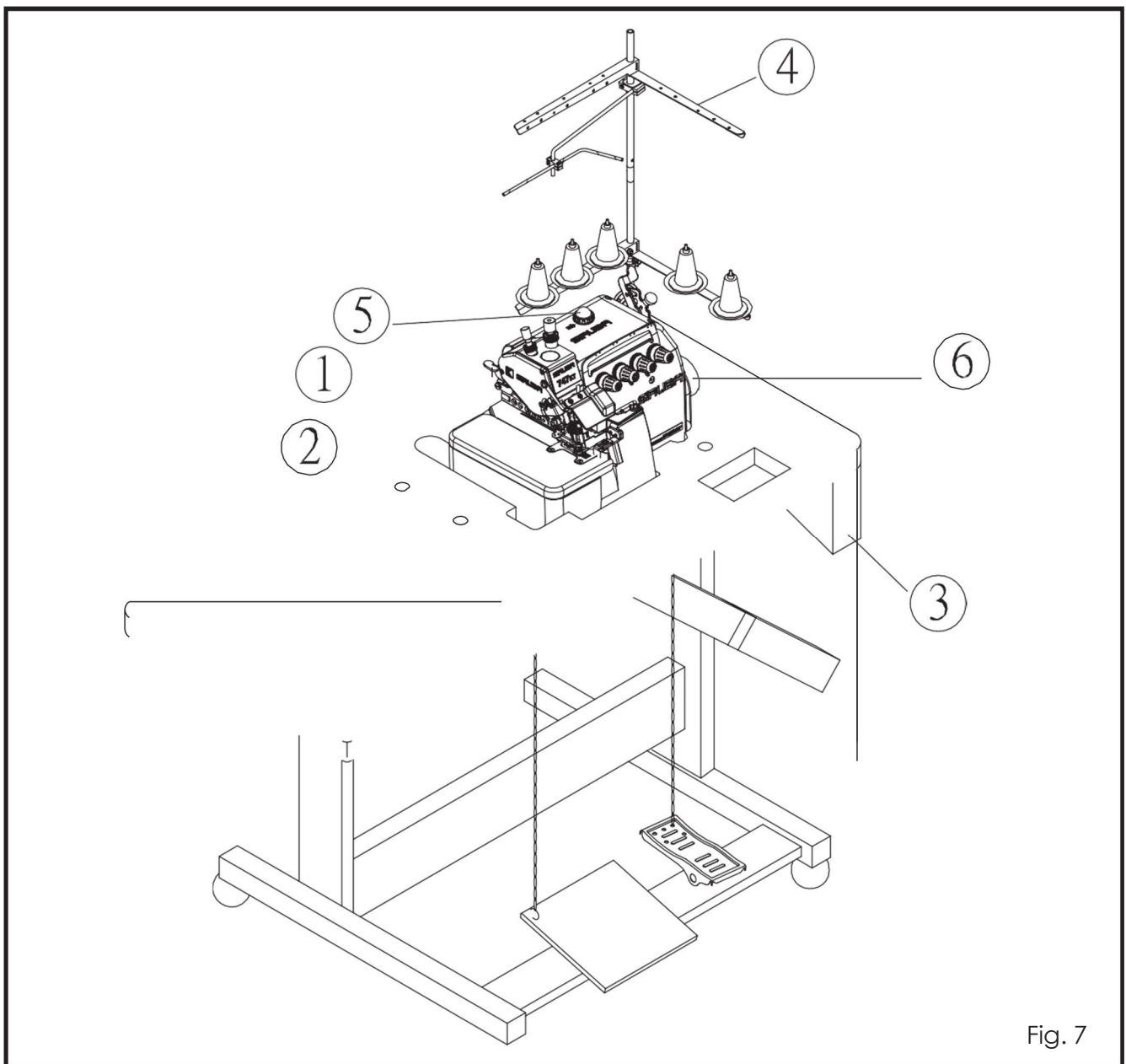
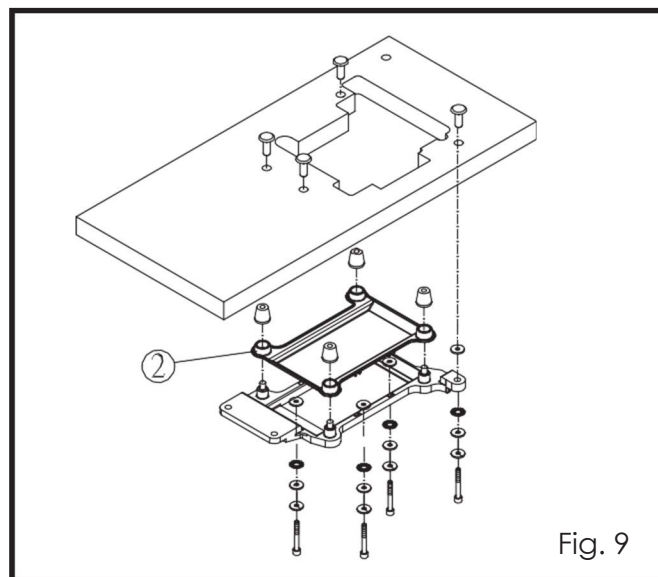
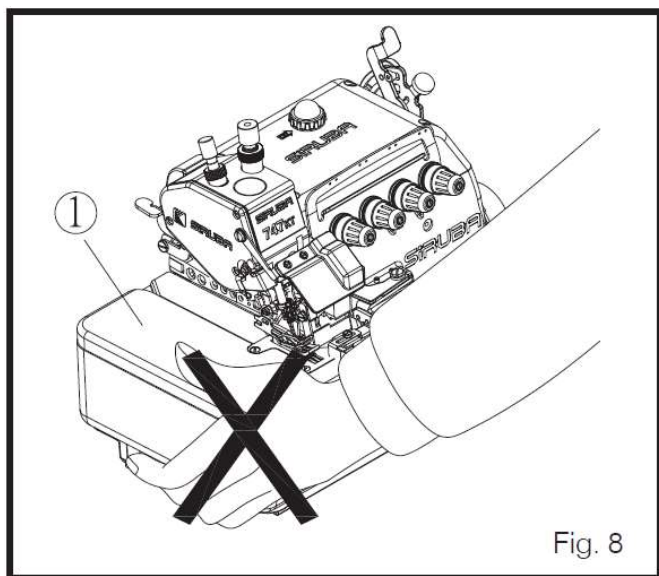


Fig. 7

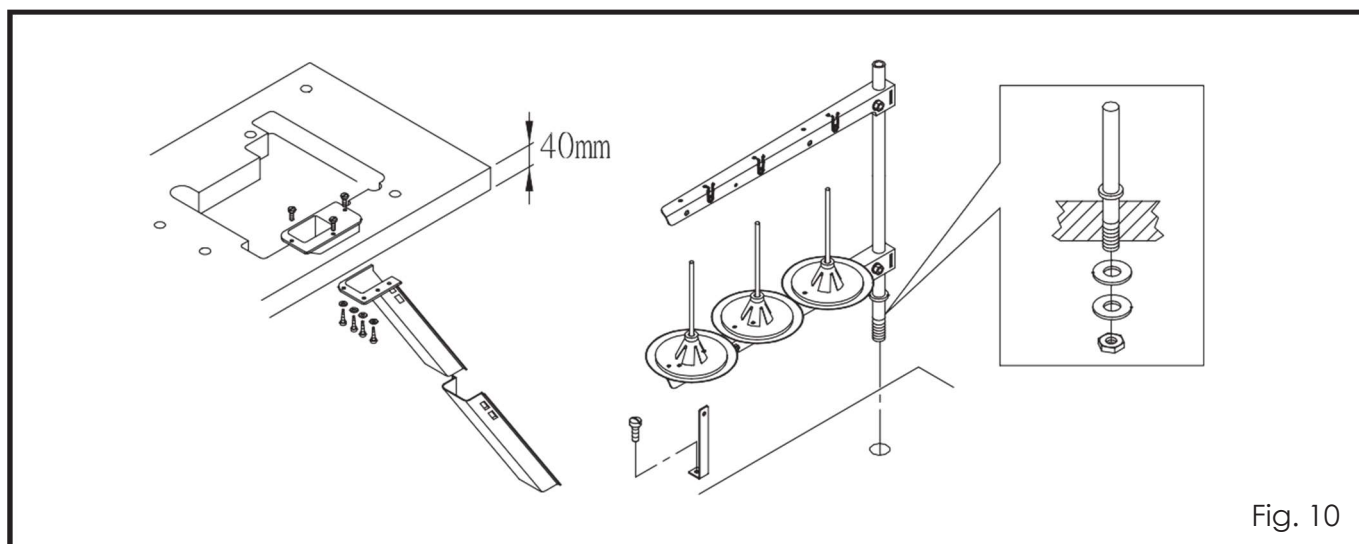
- (1) Alavanca de Elevação (Fig.7)
- (2) Calcador
- (3) Caixa de Controle
- (4) Suporte de Linha
- (5) Janela de Medir Óleo
- (6) Polia (Volante)

COMO INSTALAR A NOVA MÁQUINA

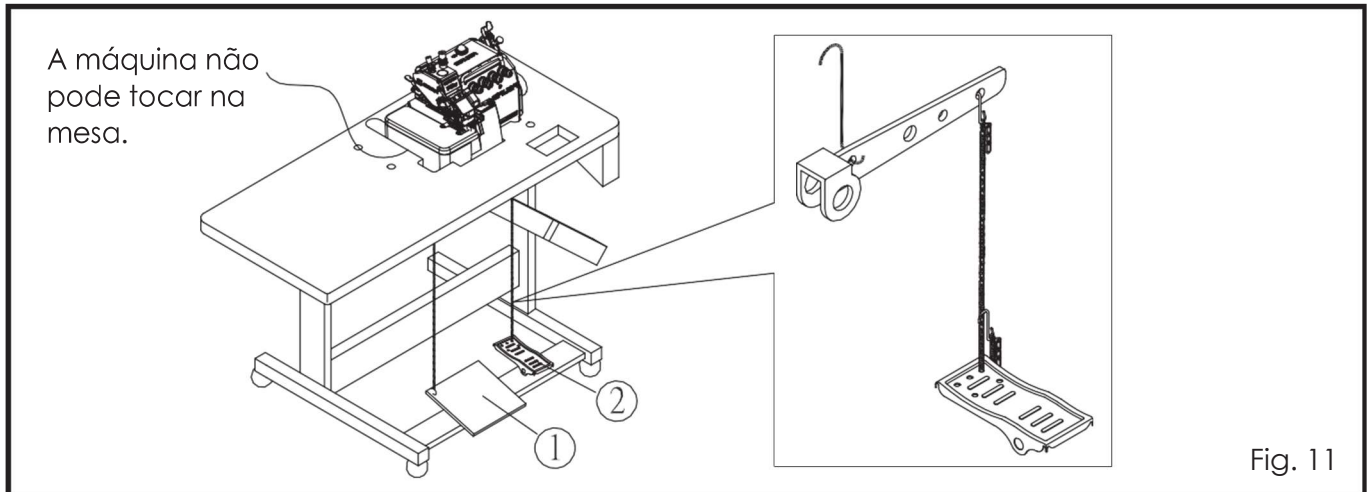
1. Enquanto mover a máquina de costura, por favor não segura no lado de baixo da cobertura de tecido ①. (Fig.8)
2. Por favor refira-se paa o diagrama do corte de mesa em anexo e a lista de peças para montar ordenadamente a Fundação do amortecedor ②. (Fig.9)



3. Monte a disposição do resíduo e o suporte de linha. (Fig.10)

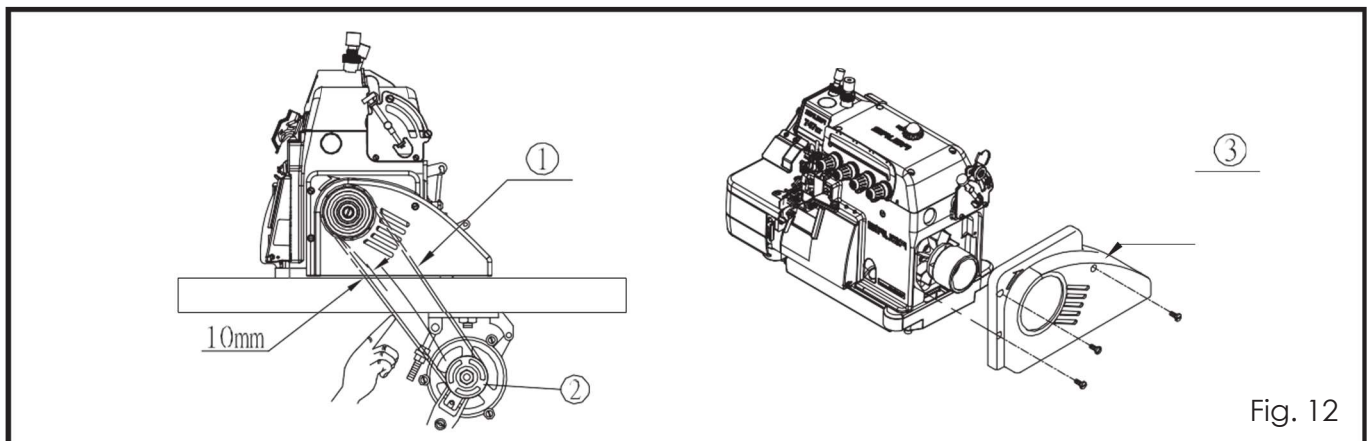


4. Monte o motor de pedal de início ① para o lado esquerdo e o calcador do pedal ② para o lado direito. (Fig.11)



5. Por favor note que a direção de giro do motor é no sentido horário. A melhor tensão da correia do motor ① é que a correia pode ser pressionada por volta de 10mm por um dedo. (Fig.12) (Tab. 3)

6. Para a segurança dos operadores, tenha certeza de travar a cobertura da correia ③. (Fig.12)



Máquina (S.P.M.)	Diâmetro do Motor da Polia(mm)	
	60Hz	50Hz
6,000	95	115
6,500	105	125
7,000	110	135
7,500	120	145

Tab. 3

COMO OPERAR A NOVA MÁQUINA

1. Por favor opere esta máquina em 80% da velocidade máxima nas primeiras quatro semanas para empenho. Depois das quatro semanas, por favor não opere abaixo da velocidade máxima até substituir por uma nova lubrificação de óleo.
2. Periodicamente mantenha e limpe a máquina para garantir e estender o termo de uso da máquina.

LUBRIFICAÇÃO E DRENAGEM

1. Preencha o óleo de lubrificação (Fig.13)
 - (1) Remova o nível de óleo de inspeção A e preencha-o com o óleo de lubrificação de ultra alta velocidade, anexado ou escolha ESSO#32 (ou MOBIL #10) ou equivalente. Aperte o óleo de nível de inspeção A, depois de o indicador de nível, localizado entre as duas marcas de linha.
 - (2) Por favor lubrifique a barra da agulha e o eixo do looper superior, antes de iniciar a operar a nova máquina ou máquina muito ociosa.

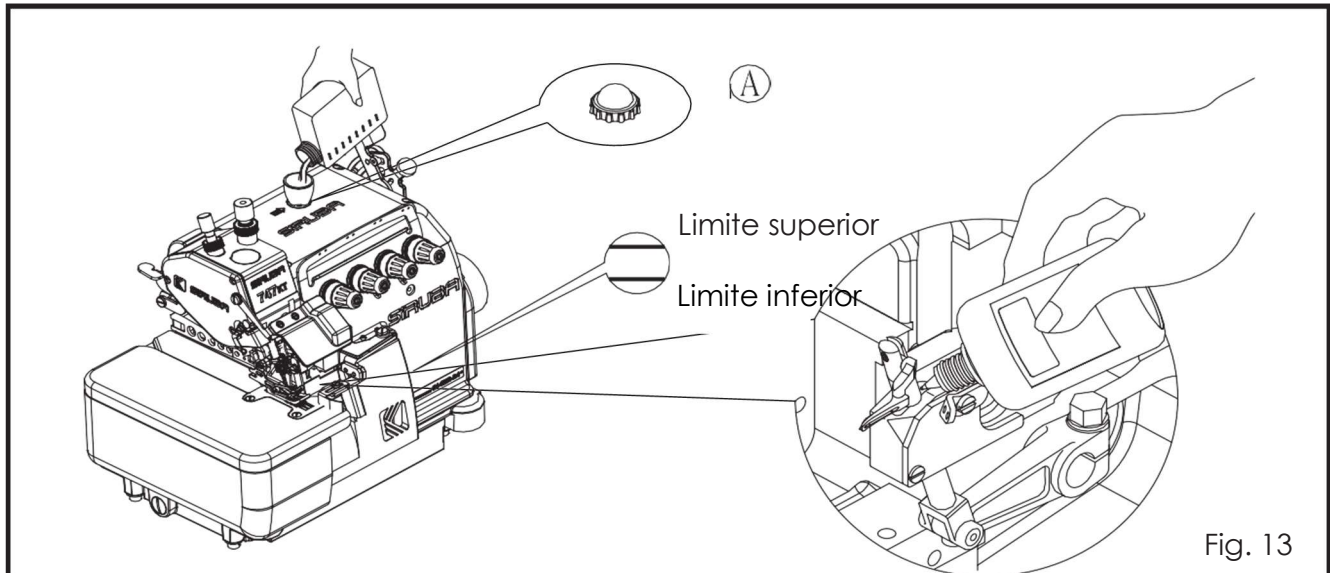
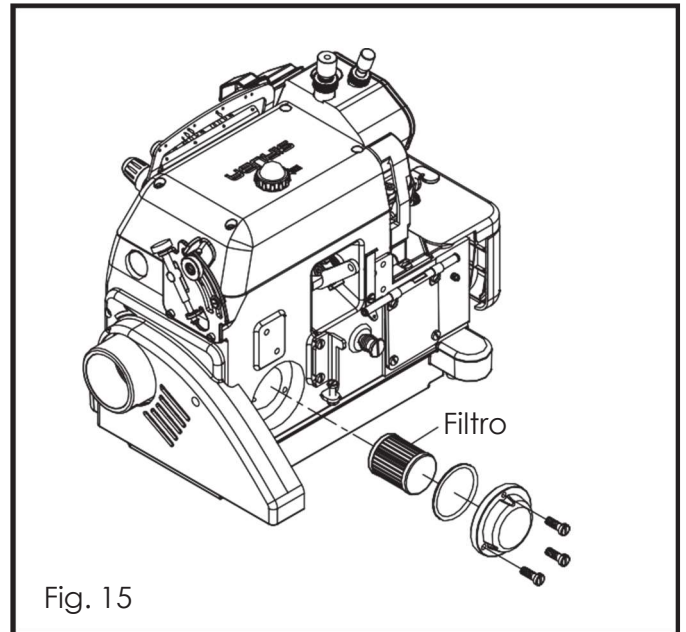
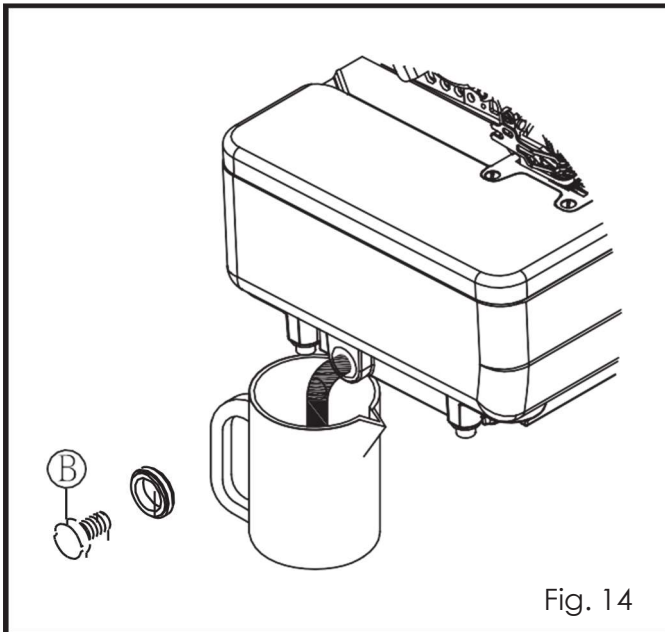


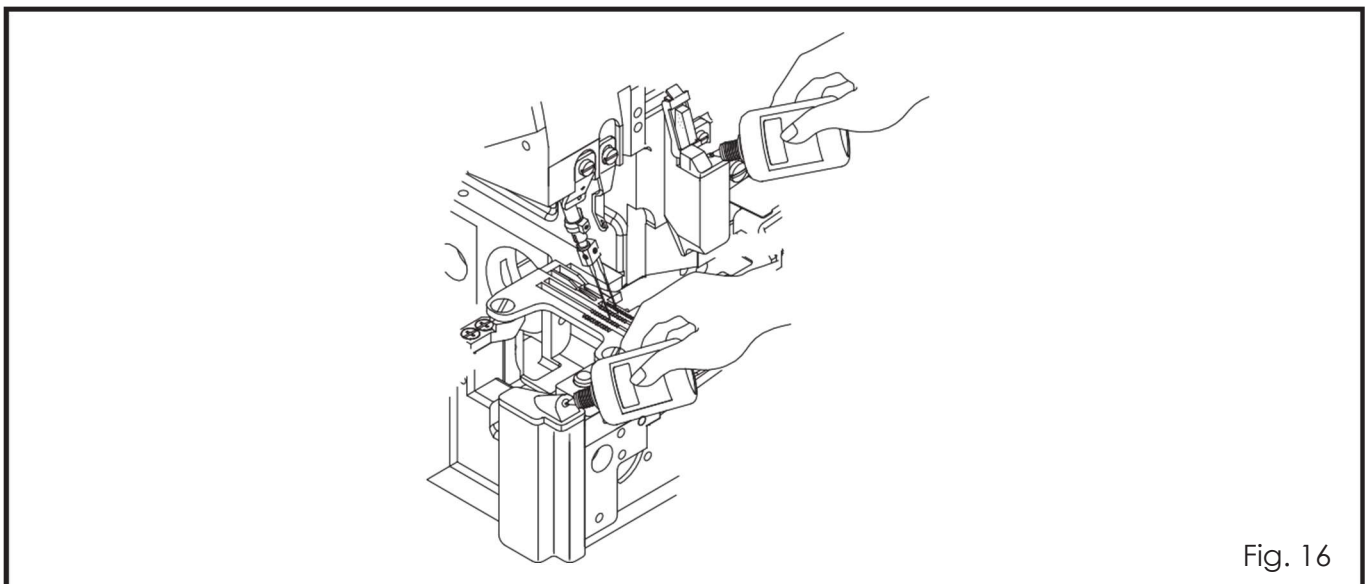
Fig. 13

2. Drenagem e reposição de óleo:(Fig. 14)

- (1) Solte o parafuso B e drene todo o óleo detro do tanque de óleo. Então, aperte o parafuso B novamente.
- (2) De maneira à extender o termo de uso, por favor substitua o óleo depois da quarta semana e então substitua a cada quatro meses.
- (3) Para extender o termo de uso, esta máquina tem um filtro de óleo equipada. Por favor desmonte e limpe-a a cada mês, assim como muda-la se necessário. (Fig. 15)



3. Óleo de lubrificação de resfriamento da agulha: ÓLEO DE SILICONE. (Fig. 16)



PASSAGEM DE LINHA NA MÁQUINA

- Siga o procedimento para passagem de linha. Passagem errada, pode causar quebra da linha, ponto escapando, franzimento ou costura inesperada.

1. Somente para três linhas 737(Fig. 17)

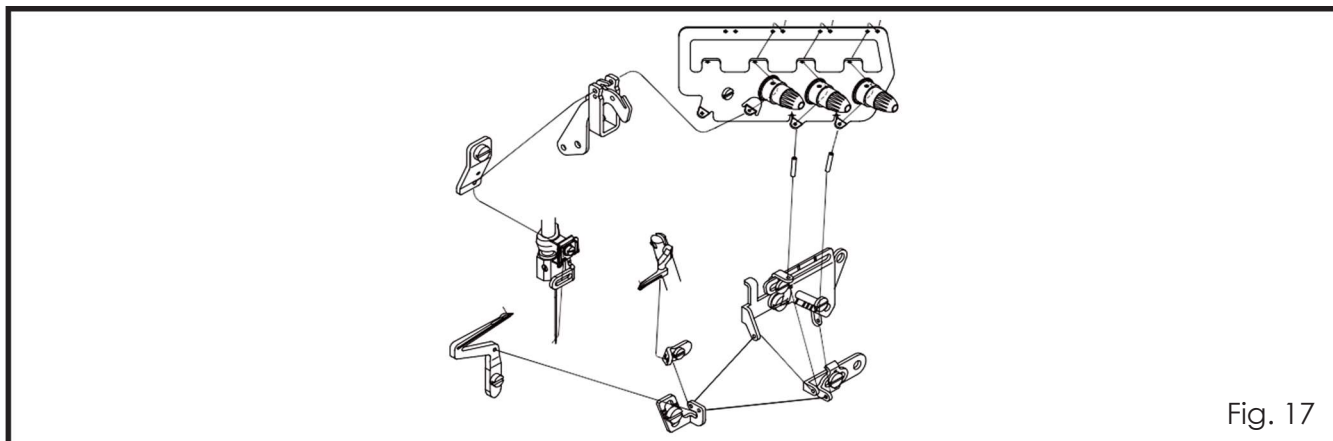


Fig. 17

2. Somente para quatro linhas 747(Fig. 18)

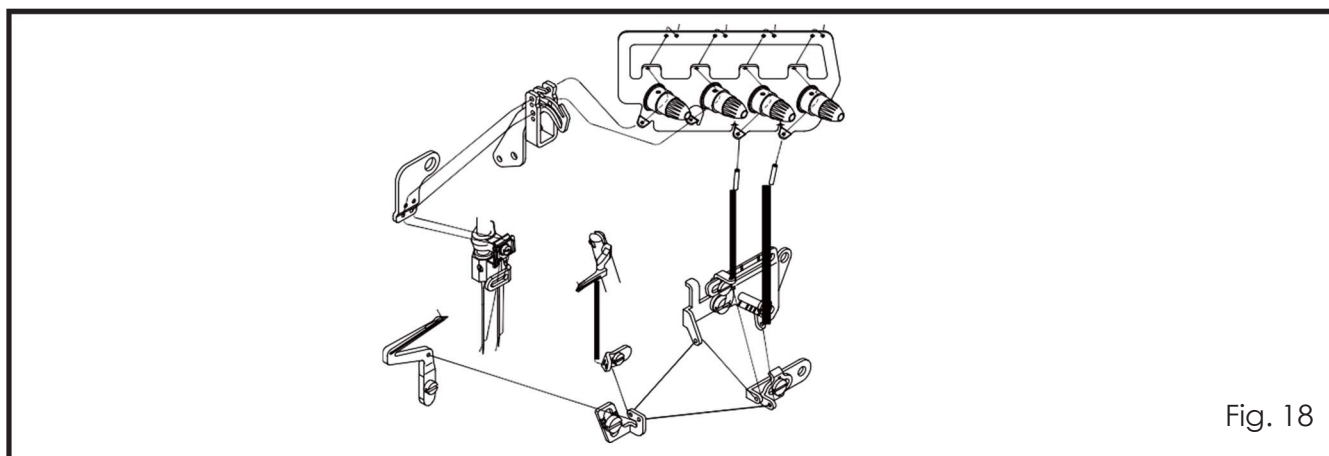


Fig. 18

3. Somente para cinco linhas 757(Fig. 19)

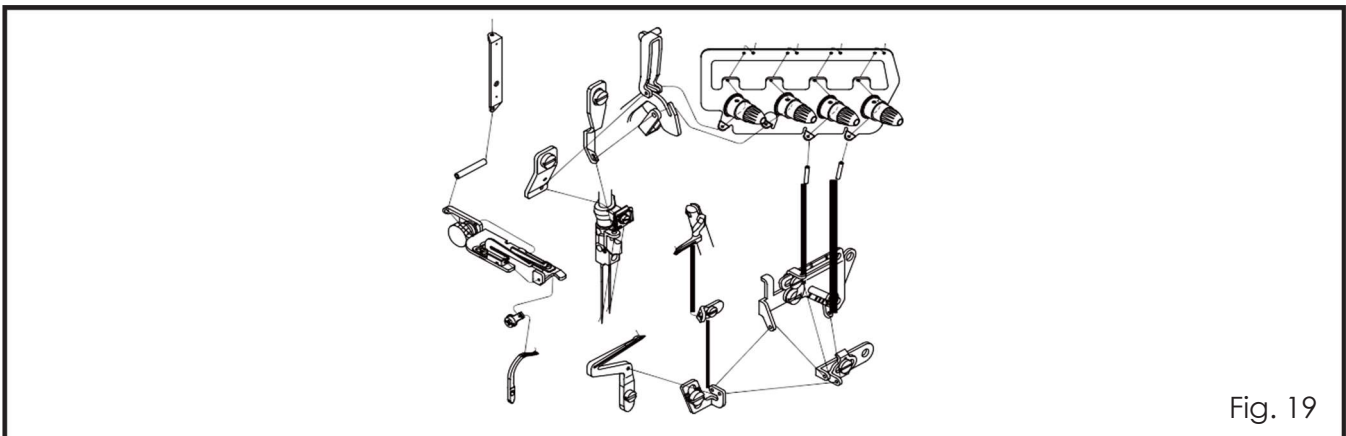


Fig. 19

AJUSTE DE TENSÃO DE LINHA

A tensão da linha deve ser ajustada apropriadamente de acordo com os tipos e a espessura dos materiais, comprimento do ponto e largura da costura, etc. Além disso, ajuste as porcas caso por caso, individualmente. Gire as porcas no sentido horário, irá aumenta a tensão da linha. Ou então, a tensão da linha irá ser diminuída.

1. Tensão da linha, ajuste das porcas. (Fig.20)

- (1) O primeiro botão de ajuste ① controla pontos de linha de corrente dupla ou a linha da agulha da over-lock esquerda.
- (2) O segundo botão de ajuste ② controla o travamento da costura da linha na agulha.
- (3) O terceiro botão de ajuste ③ controla o travamento da costura da linha da agulha.
- (4) O quarto botão de ajuste ④ controla a linha do looper inferior.
- (5) O quinto botão de ajuste ⑤ controla a linha do looper inferior.

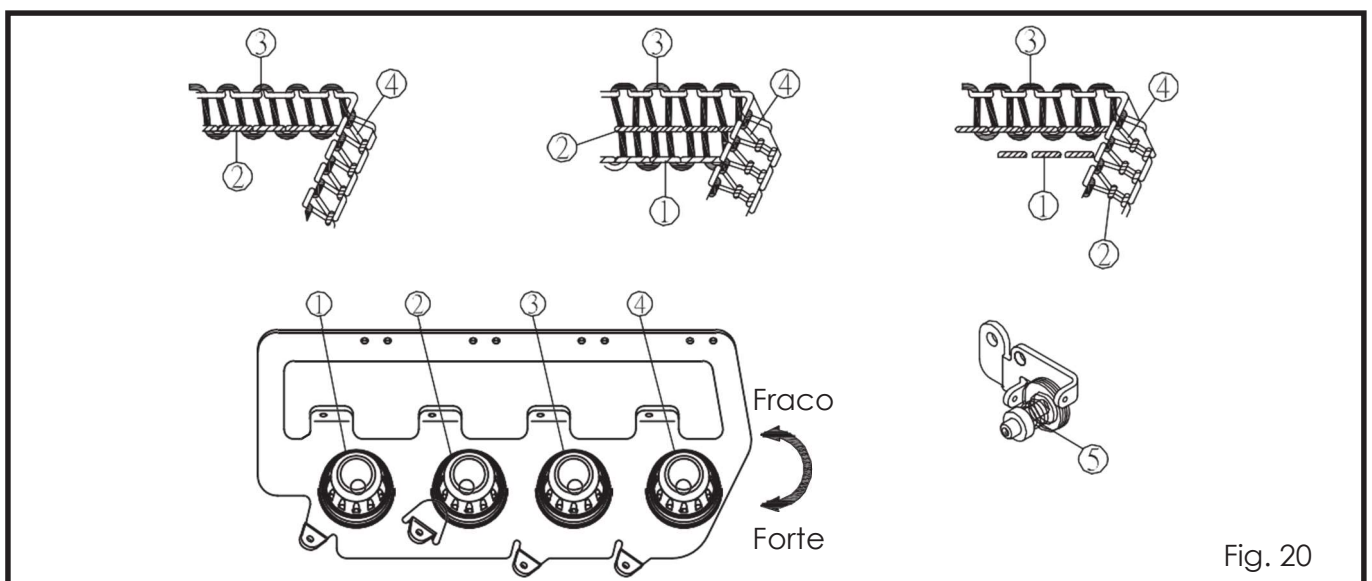
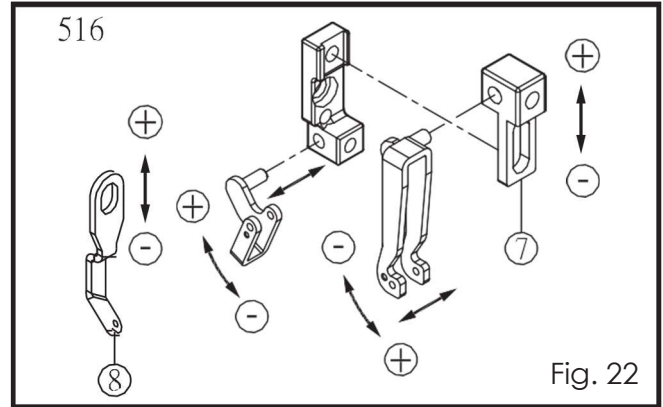
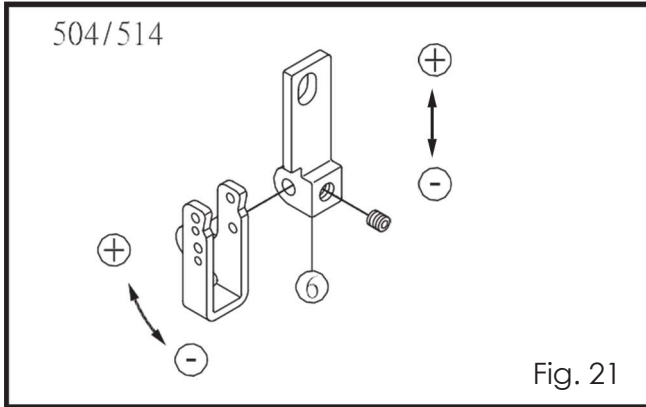


Fig. 20

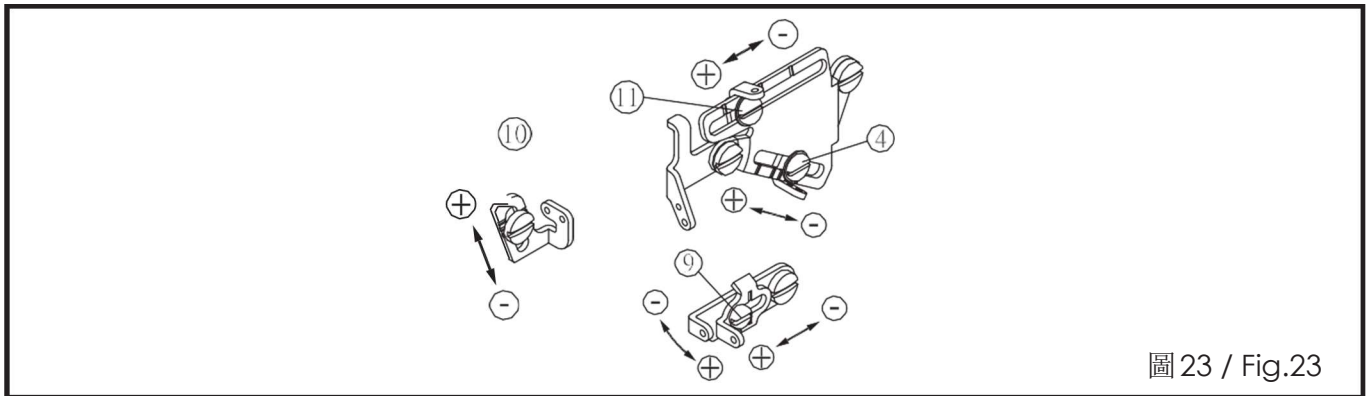
2. Controle da linha da agulha. (Fig. 21 / Fig. 22)

- (1) Quando o tipo de costura estiver definido para 504 ou 514, mova parte da passagem de linha ⑥ para a parte mais baixa. Quando o tipo de costura para 516, mova a parte da passagem de linha ⑦ e ⑧ para o ponto mais alto.
- (2) ⊕ indica direção para aumento do comprimento.
- (3) ⊖ significa a diminuição para o comprimento da linha na agulha.



3. Controle da linha no looper. (Fig. 23)

- (1) Quando o tipo de costura é 504 e o looper superior estiver no ponto mais baixo, ajuste ⑨ e ⑩ para a posição de +.
- (2) Ajuste a placa guia da linha fixa 11 e 12 como a seguir: + é para mais linha na costura e - a direção para menos linha na costura.



4. Controle do came de linha de ponto corrente. (Fig.24)

- (1) Ajustar a linha inferior causa instabilidade no anel de linha (para soltar ou não formar um anel de linha)
- (2) + significa para ter mais quantidade de linha enquanto costurar.
- (3) - significa para ter menos quantidade de linha enquanto costurar.

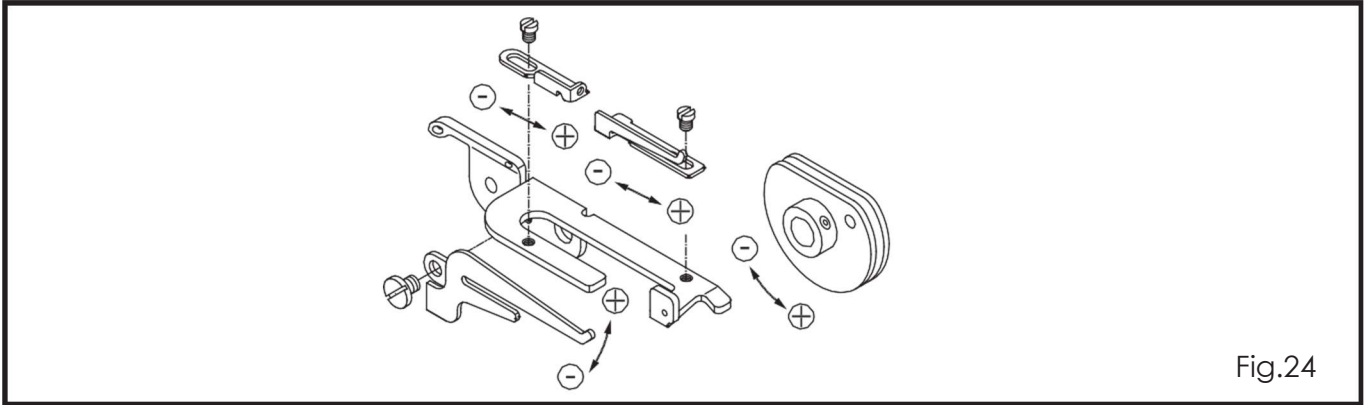


Fig.24

SUBSTITUINDO A AGULHA

Por favor use a agulha DCX27 ou equivalentes.

1. Solte o parafuso ① e tire fora a agulha.
3. Insira a nova agulha até alcançar o fim, assim como a ranhura longa está para seu lado. Aperte o parafuso ①. (Fig.25)

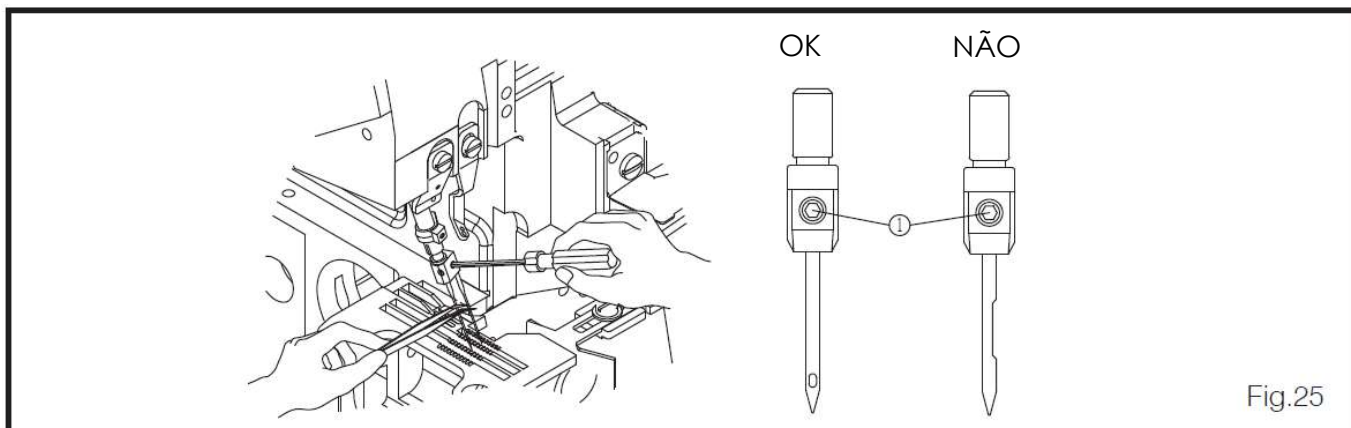


Fig.25

AJUSTE O COMPRIMENTO DO PONTO

- O comprimento do ponto é ajustado de acordo com o tecido, a taxa diferencial ou outros fatores. Mantenha o botão pressionado ① e gire a polia até o botão travar. Então, solte o botão depois de alcançar o comprimento do ponto desejado (Fig.26) (Tab.4)

Taxa Max Dif	Tipo de Máquina	Escala da Polia						
		1	2	3	4	5	6	7
1:2	Costurado	1	1.5	2	2.5	3	3.5	3.8
1:3	Enrugado	0.7	1	1.4	1.7	2	2.3	2.5
1:1.3	Encolhido	1.6	2.3	3.1	3.9	4.7	5.4	5.9
1:4	Especial	0.6	0.9	1.2	1.5	1.8	2.1	-

Tab.4

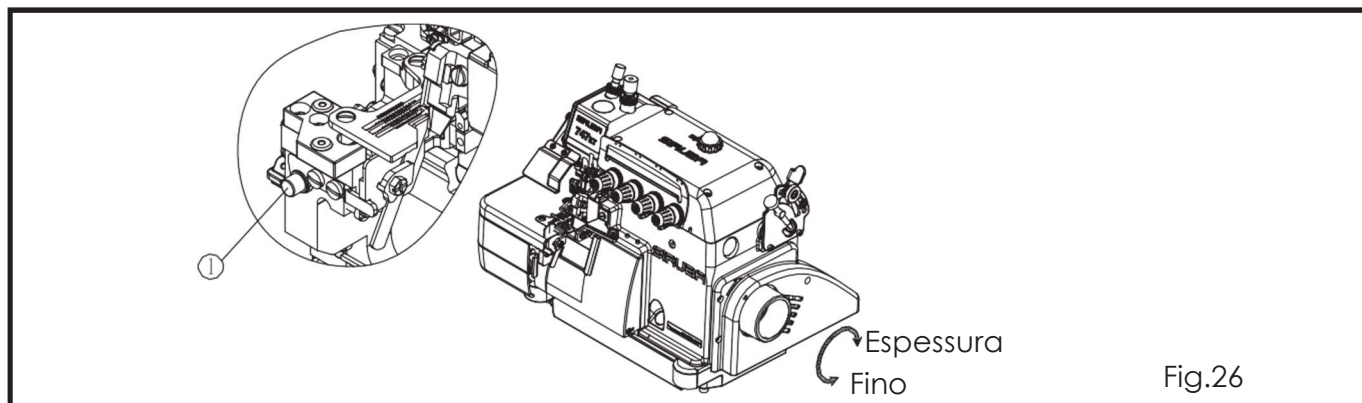


Fig.26

AJUSTE DO DIFERENCIAL DA TAXA DE ALIMENTAÇÃO

Se o curso do impelente principal é mais largo que o curso do diferencial do impelente, o tecido irá ser extendido enquanto costura.

De outra forma, será encolhido.

1. Solução de ajustes 1:

Solte a porca de ajuste ①. Ajuste a haste de ajuste ② descendente do tecido irá encolher, onde como move-se ascendente irá extender o tecido. Aperte a porca de ajuste ① depois do termino do ajuste. (Fig.27) (Tab.5)

Escala		1	2	3	4	5
Taxa Diferencial de Alimentação	1:1.3	-	1:0.7	1:0.9	1:1.1	1:1.3
	1:2	1:0.7	1:1	1:1.14	1:1.17	1:2
	1:3	1:1	1:1.5	1:2	1:2.5	1:3
	1:4	1:1.1	1:1.6	1:2.3	1:2.3	1:3.3

Tab.5

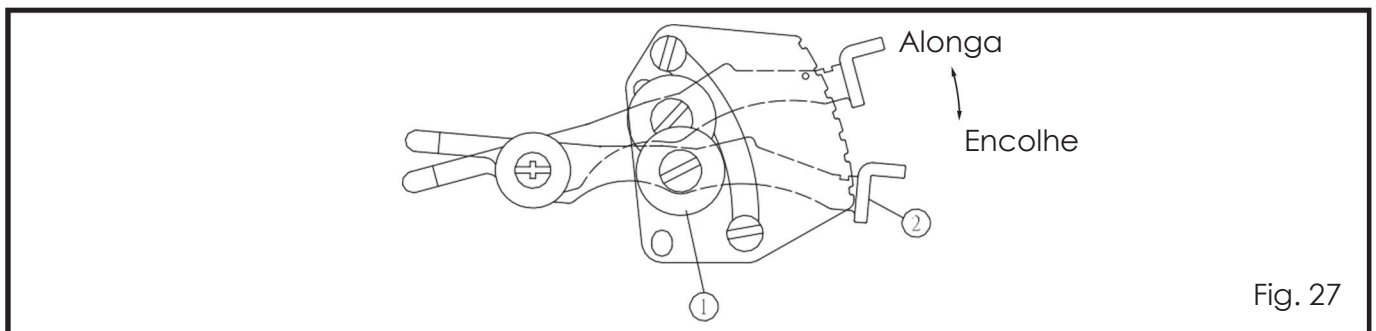


Fig. 27

2.Solução de Ajuste 2:

- (1)Solte o parafuso ③ e remova a cobertura ④ da parte lateral traseira da base da máquina.
- (2)Solte a porca ⑤, e movimento da haste de conexão ⑥ ascendente e descendente. Para aumenta a taxa de alimentação diferencial, mova a haste de conexão ⑥ para (+) direção. Para aumenta-la, mova a haste de conexão ⑥ para (-).
- (3)Depois de ajustar, coloque a cobertura ④ de volta para a traseira da base da máquina e aperte o parafuso ③.(Fig.28)

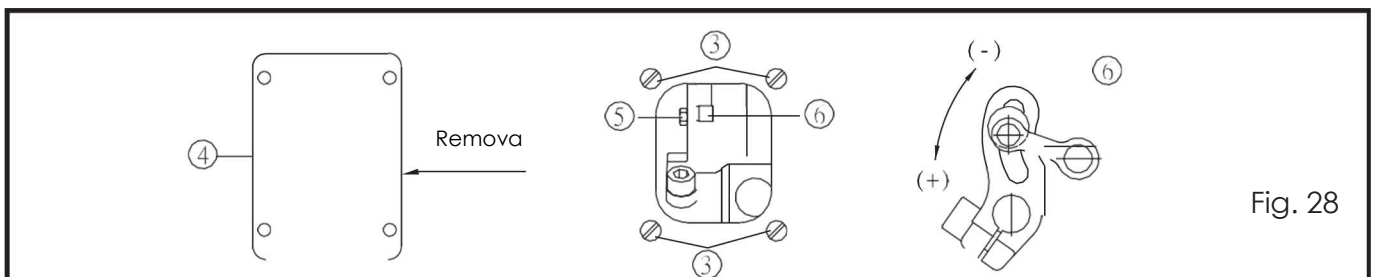


Fig. 28

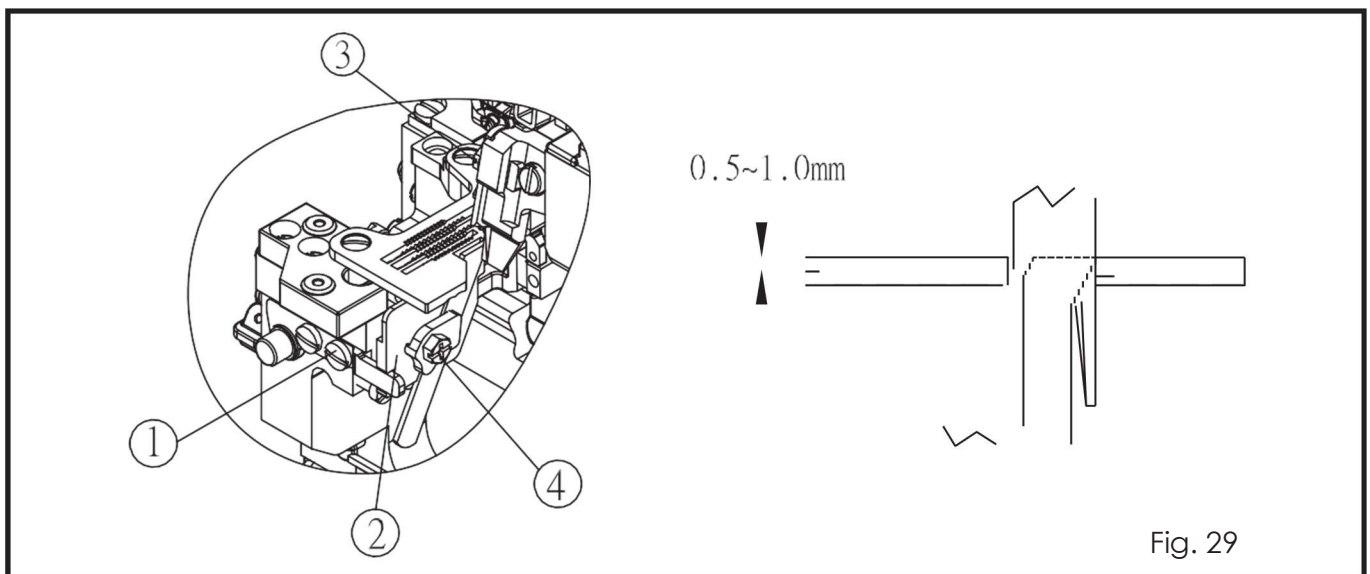
SUBSTITUA OS CORTES

1. Substitua a faca superior:

- (1) Solte o parafuso ① e mova o suporte de corte inferior ② para a esquerda. Então, aperte o parafuso ① um pouco.
- (2) Remova o parafuso ③ e coloque o novo cortador. Então, aperte o parafuso ③ um pouco.
- (3) Gire a polia para mover o corte superior para o ponto morto inferior. Ajuste a altura da faca superior, para que a faca superior possa cruzar a faca inferior por 0.5~1.0 mm. Depois disso, aperte o parafuso.
- (4) Solte o parafuso ① e retorne a faca inferior para sua posição original. Teste se a faca superior e inferior, pode exatamente cortar a linha e então aperte o parafuso ①.

2. Substitua a faca inferior:

- (1) Solte o parafuso ① e mova o suporte do cortador inferior ② para a esquerda. Então aperte o parafuso ① um pouco. (Fig. 29)
- (2) Solte o parafuso ④. Retire a faca e substitua por uma nova.
- (3) Ajuste a borda da faca inferior para ser alinhada com a superfície da chapa da agulha. Então, aperte o parafuso ④.
- (4) Solte o parafuso ① para retornar o suporte da faca inferior, para sua posição original e teste se a faca superior e inferior pode exatamente cortar. Então aperte o parafuso ①. (Fig.29)



AJUSTE A LARGURA DA BAINHA

1. Gire a polia para mover a faca superior para o ponto morto mais baixo. (Fig.30)
2. Solte o parafuso ① e mova o suporte da faca inferior ② para a esquerda e aperte o parafuso ① um pouco.
3. Solte o parafuso ③ e mova o suporte da faca superior esquerdo ou direito, ou direita até alcançar a largura desejada. Então aperte o parafuso ③.
4. Solte o parafuso ① para retornar o suporte da faca inferior ② esquerda ou direita, até alcançar o Teste, se as facas podem cortar a linha e então o parafuso ①.

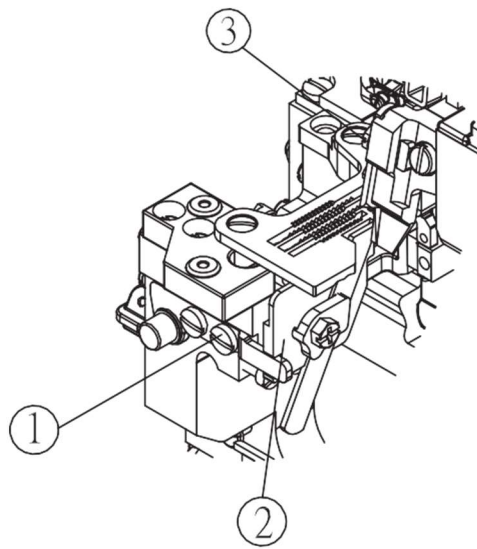


Fig. 30

AJUTES A ALTURA DA AGULHA

1. O (a) é a distância da ponta da agulha, para a superfície da chapa da agulha, quando a agulha é elevada para o ponto mais alto, depois de girar a polia. (Fig.31)

2. Ajustes:

- (1) Abra e remova a cobertura superior ①.
- (2) Solte o parafuso ② e mova a barra da agulha para altura desejada. Então, aperte o parafuso ②.
- (3) Coloque a cobertura superior ① de volta e sele-a.

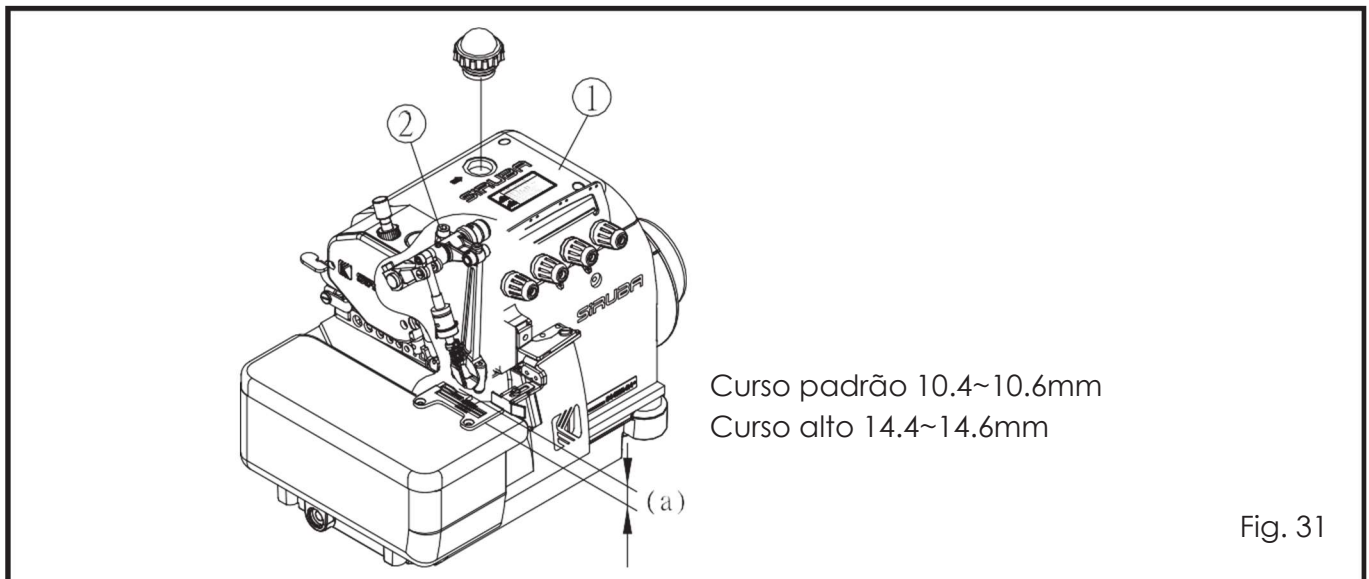


Fig. 31

AJUSTE O CALCADOR

Adjuste a posição do calcador. (Fig.32)

- (1) Solte a pressão da mola ① do calcador e parafuso ⑦ do calcador.
- (2) Mova o calcador ⑥ para que então a ranhura do calcador possa alinhar com a ranhura da chapa da agulha. Também, o calcador inferior pode ficar na chapa da agulha categoricamente e então apertar o parafuso ⑦.
- (3) Solte o parafuso ⑤, e mova ④ esquerda e direita para que ③ possa combinar ② e ② possa mover suavemente para cima e para baixo. Então aperte o parafuso ⑤.
- (4) Para ajustar para a pressão apropriada: gire o parafuso ① para sentido horário irá aumentar a pressão, onde como girar para o sentido anti-horário, irá diminuir a pressão.

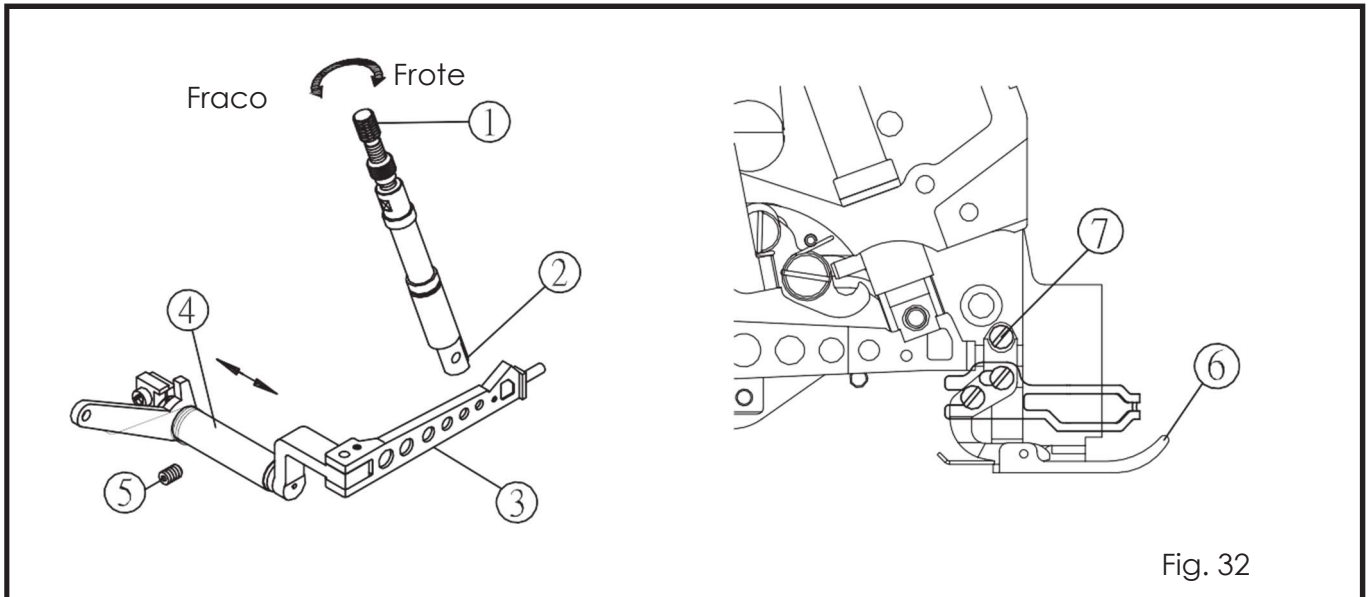


Fig. 32

2. Ajuste a quantidade elevada do calcador.

(1) Rotacione a polia para mover o impelente para baixo até o impelente estiver abaixo da chapa da agulha, assim como o calcador inferior tocar a chapa da agulha categoricamente.

(2) Solte a porca 11, empurre para baixo a alavanca 13 para surgir o calcador 14 para a posição apropriada, por volta de 5.0 ~5.5mm. Ajuste o parafuso 12 e fixe a porca 11.

(3) Deve haver um espaçamento de 1mm, entre a haste impulso ⑧ e o suporte fixo ⑨, que pode ser ajustado por soltar o parafuso ⑩ suavemente.

(4) Depois de todos os ajustes acima, por favor aperte o parafuso ⑩.(Fig.33)

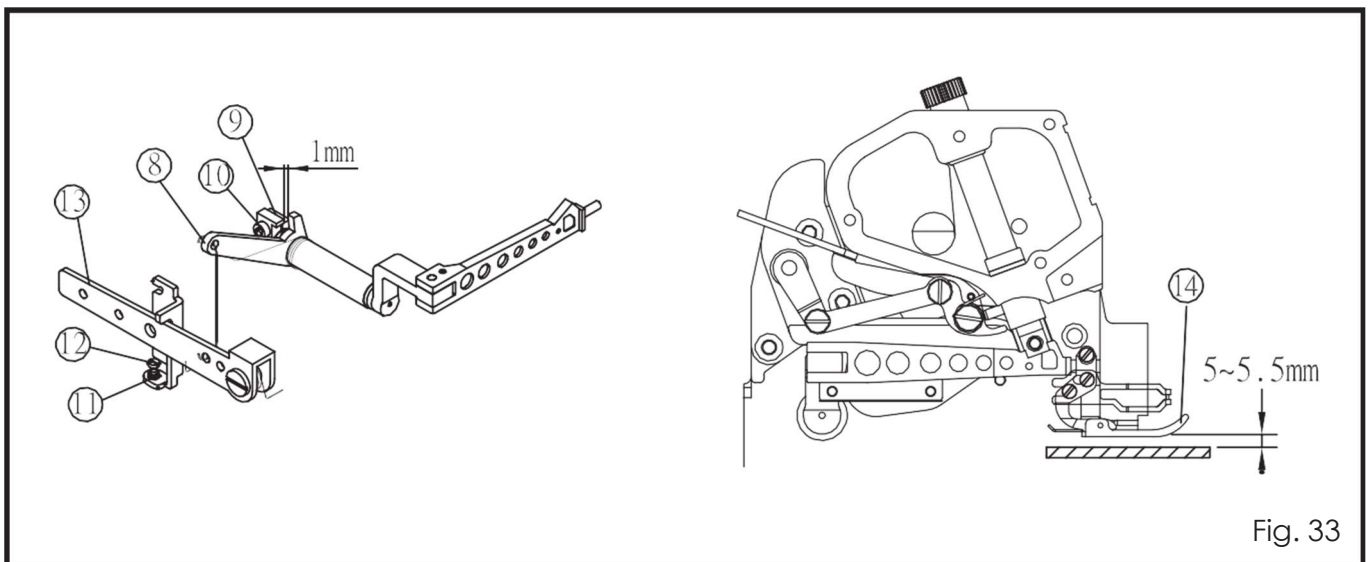
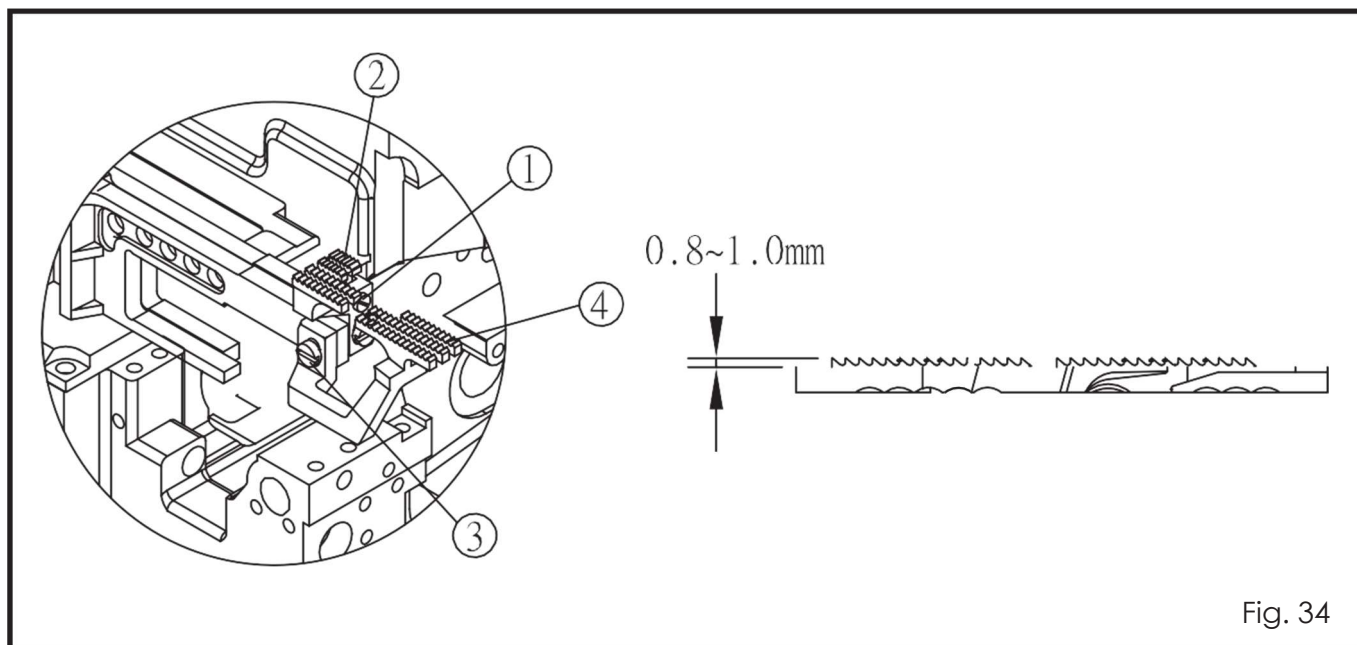


Fig. 33

AJUSTE O IMPELENTE

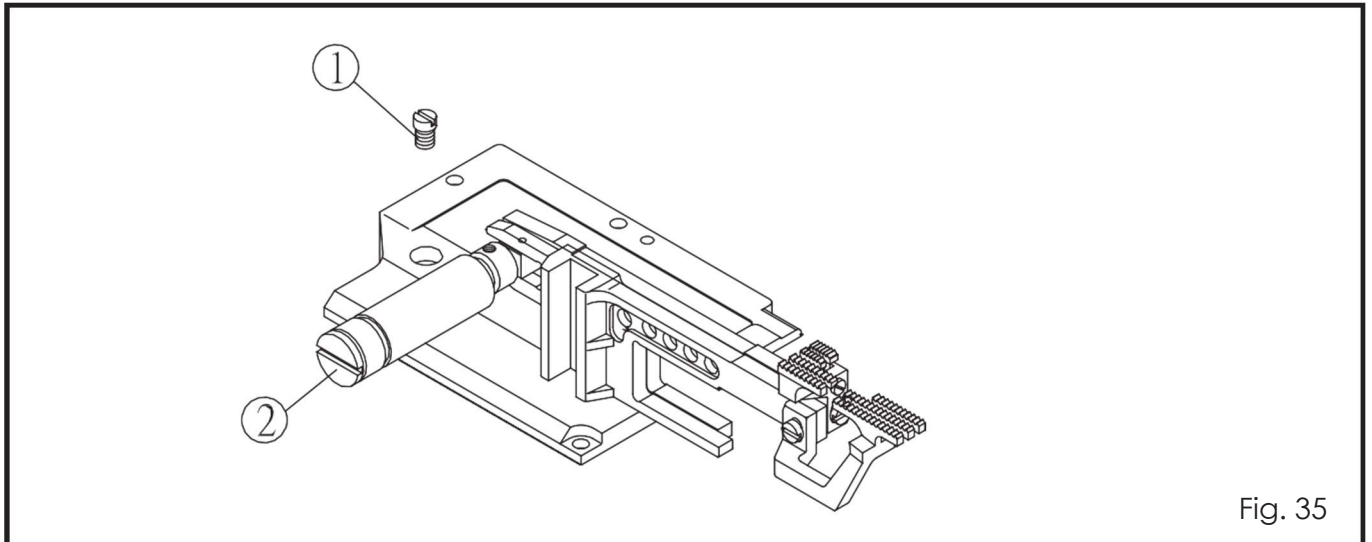
1. Ajuste a altura do impelente.

- (1) Rotacione a polia para aumentar o calcador para o ponto mais alto da chapa da agulha.
- (2) Solte o parafuso ①, e mova o calcador principal ② para cima e para baixo de maneira a manter o lado do dente, sobre a chapa da agulha, por volta de 0.8~1.0mm. Então aperte o parafuso ①.
- (3) Solte o parafuso ③, e mova o diferencial do calcador ④ para cima e para baixo de maneira o lado do dente, sobre a chapa da agulha, por volta de 0.8~1.0mm. Então, aperte o parafuso ③. (Fig.34)



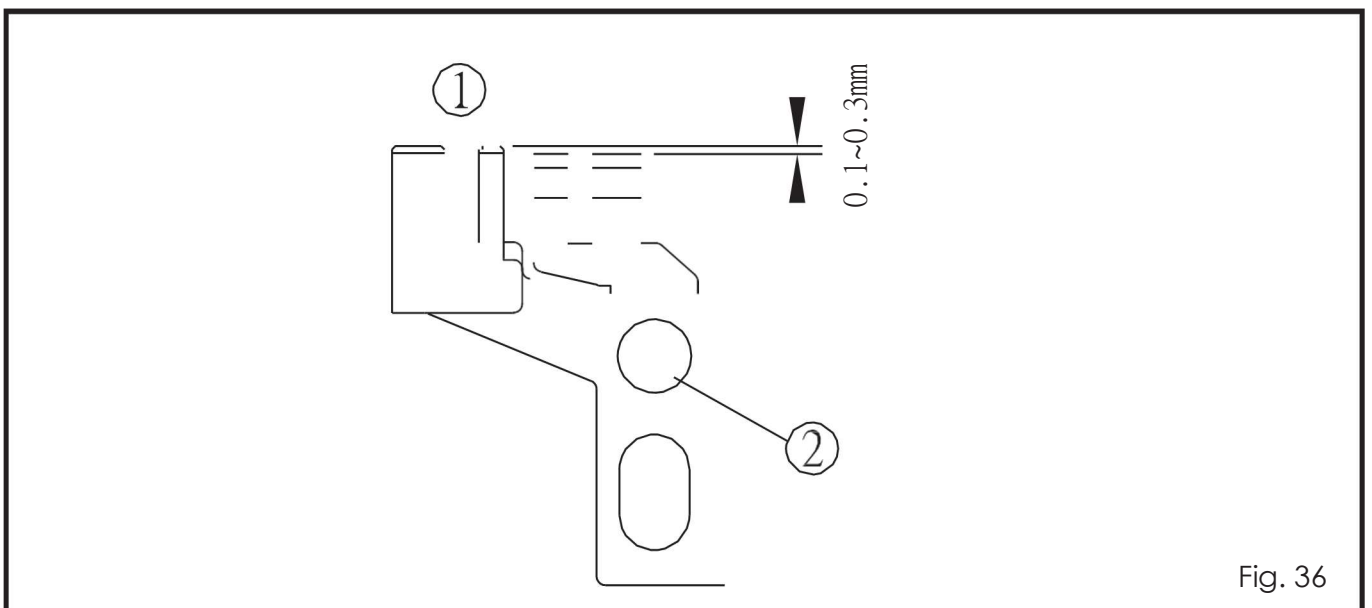
2. Ajuste o impelente horizontalmente.

- (1) Durante operação, o dente lateral do impelente, deve manter paralelo com a superfície da chapa da agulha.
- (2) Para ajuste, solte o parafuso ①, e rotacione o eixo do suporte traseiro ②. Não aperte o parafuso ① até que o dente lateral do impelente estiver na horizontal. (Fig. 35)



3. Ajustea altura do impelente auxiliar.

O dente lateral do impelente auxiliar ① é 0.3~0.5mm inferior que o impelente. A altura pode ser ajustada por soltar o parafuso ②.(Fig.36)



A RELAÇÃO ENTRE AGULHA E LOOPER

1. A relação entre a agulha e quando o looper move-se para o ponto mais para esquerda, a distância da ponta do looper e o meio da linha da agulha é de 4.4 ~ 4.7mm. Para modelo de agulha dupla, a distância da ponta do looper e o meio da linha da esquerda da agulha é de 4.9~5.2mm.(Fig.37)

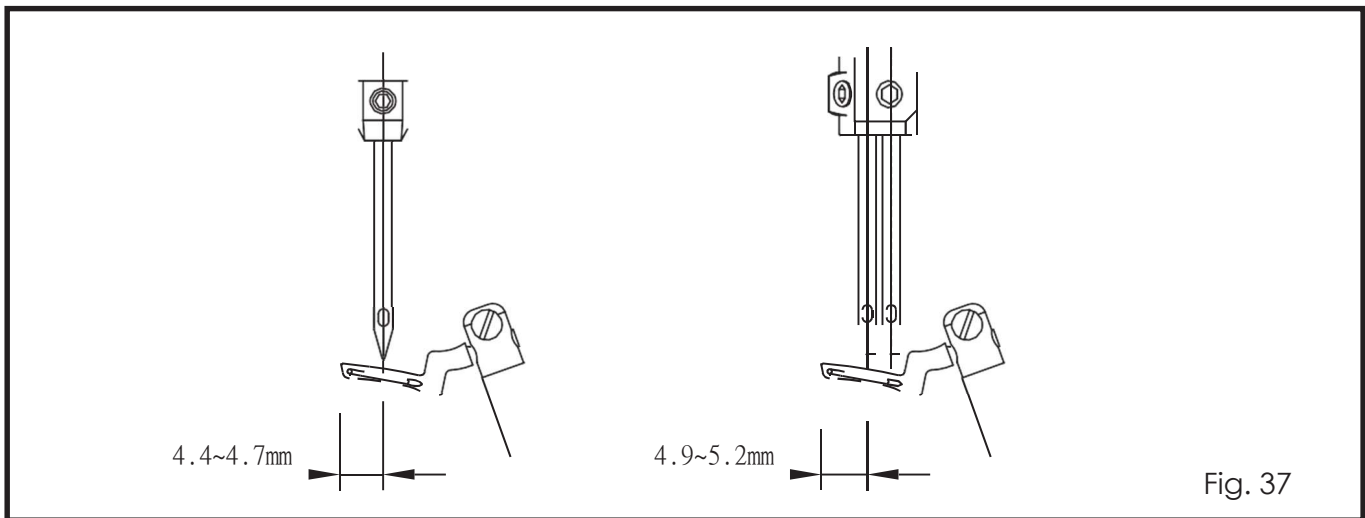


Fig. 37

2. A relação entre a agulha e o looper inferior.

(1) Quando o looper se move para o ponto mais a esquerda, a distância entre a ponta do looper e o meio da linha da agulha deve ser por volta de 2.8 ~ 3.0mm. Para modelo de agulhas dupla, a distância é de da ponta do looper inferior para o meio da linha da agulha a esquerda. (Fig.38)

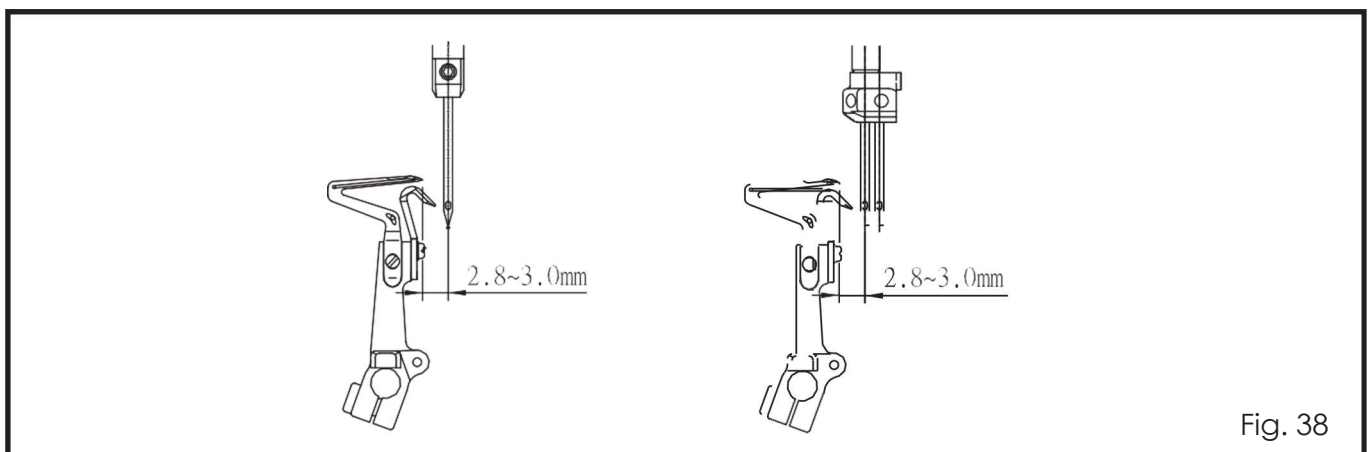
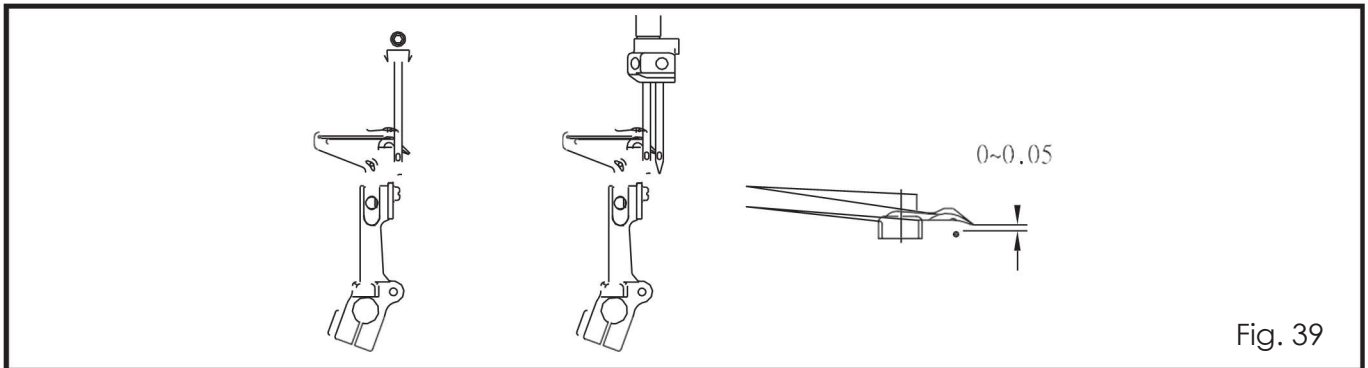


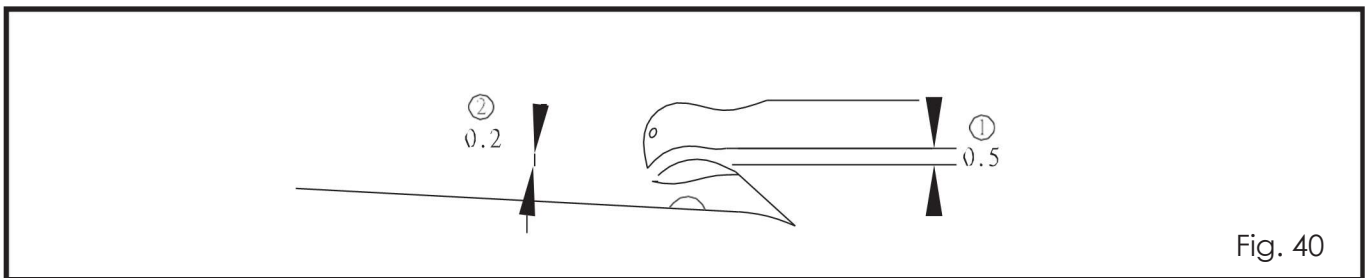
Fig. 38

(2) A relação entre a agulha e o meio da linha da agulha (use a agulha esquerda como padrão quando é modelo de agulha dupla), o espaçamento entre eles deve ser 0 ~ 0.05mm.(Fig.39)



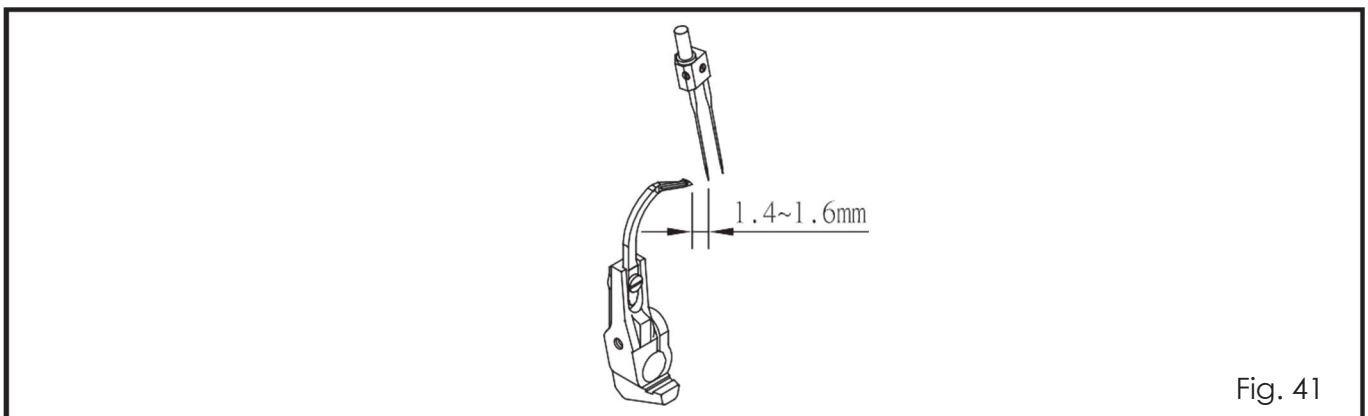
3. A relação entre o looper superior e o looper inferior.

Quando o looper superior e inferior cruzarem, mantenha-os o mais próximo possível. De alguma forma, os loopers não deverão nem se tocar ou colodir-se um com o outro. O espaçamento ① é 0.5mm, assim como o espaçamento ② é 0.2 mm.(Fig.40)



4. A relação entre a agulha e o ponto corrente do looper.

Quando o ponto corrente do looper mover para o ponto mais a esquerda, a distância do pino do looper de ponto corrente para a linha do meio da agulha é 1.4 ~ 1.6mm. (Fig.41)



5. A relação entre a agulha e a proteção de agulha.

- (1) Quando o looper inferior mover da esquerda para direita, para a linha central da agulha (quando o modelo da agulha é duplo, significa a agulha esquerda), o espaçamento da agulha para a proteção de agulha traseira é de 0 ~ 0.05 mm.
- (2) Quando o looper inferior mover-se da esquerda para direita, para a linha central da agulha e da proteção frontal da agulha é de 0.1 ~ 0.2 mm. (Fig.42)

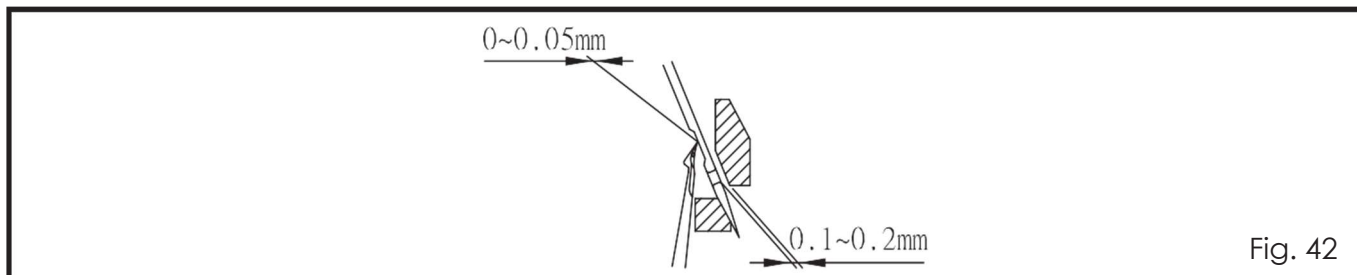


Fig. 42

AJUSTE DA QUANTIDADE DO MOVIMENTO DO LOOPER DE PONTO CORRENTE

O movimento do looper de ponto corrente é de forma oblonga (alongada). Quando a diferença do número da agulha é muito larga, ou se necessário para ajustar a quantidade do movimento frontal/traseiro do looper de ponto corrente, por favor siga os passos para ajustar.

1. Abra a cobertura selada ① na parte de trás da máquina.
2. Solte o parafuso ③ suavemente.
3. Gire o parafuso ② para ajustar. Para aumentar a quantidade de movimento, gire para direção +. Para diminuir a quantidade de movimento, gire para direção -.
4. Aperte o parafuso ③ depois do ajuste. 5. Então, sele a cobertura ①. (Fig43)

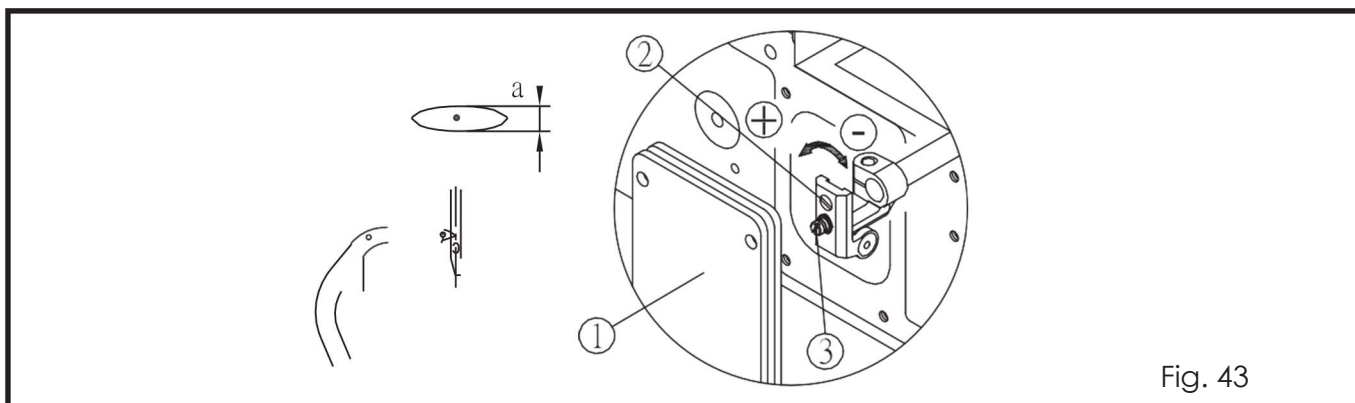
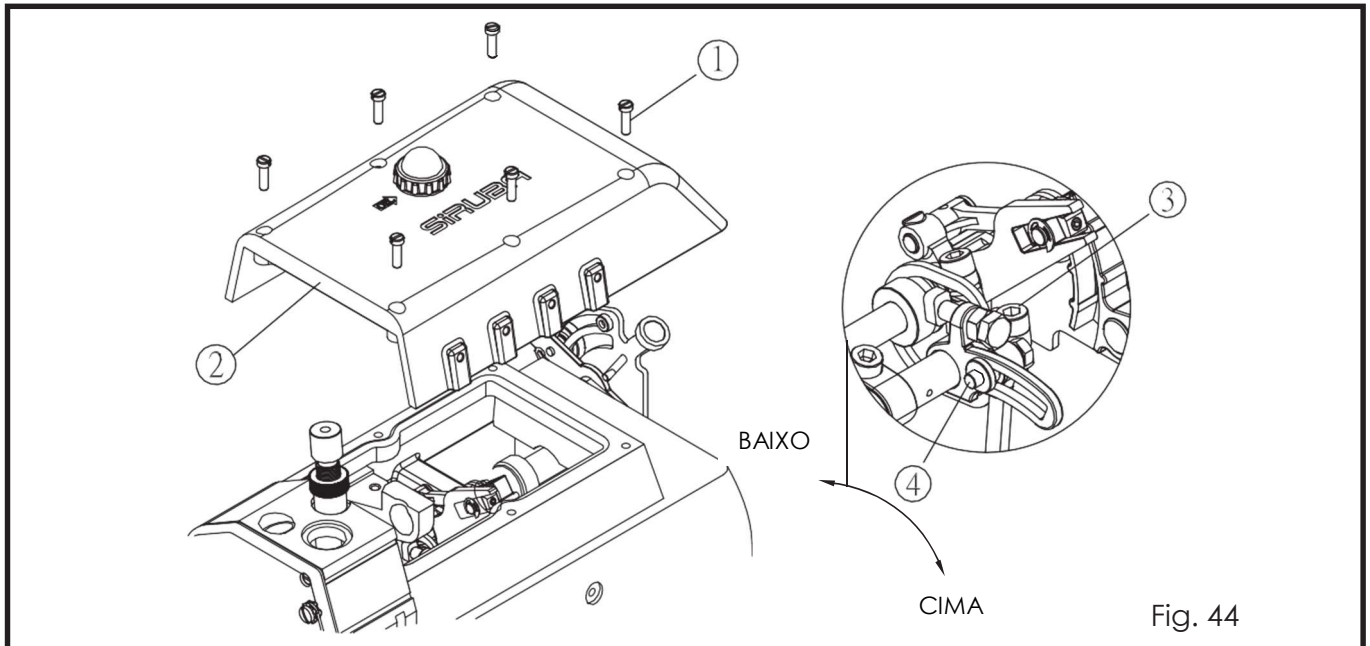


Fig. 43

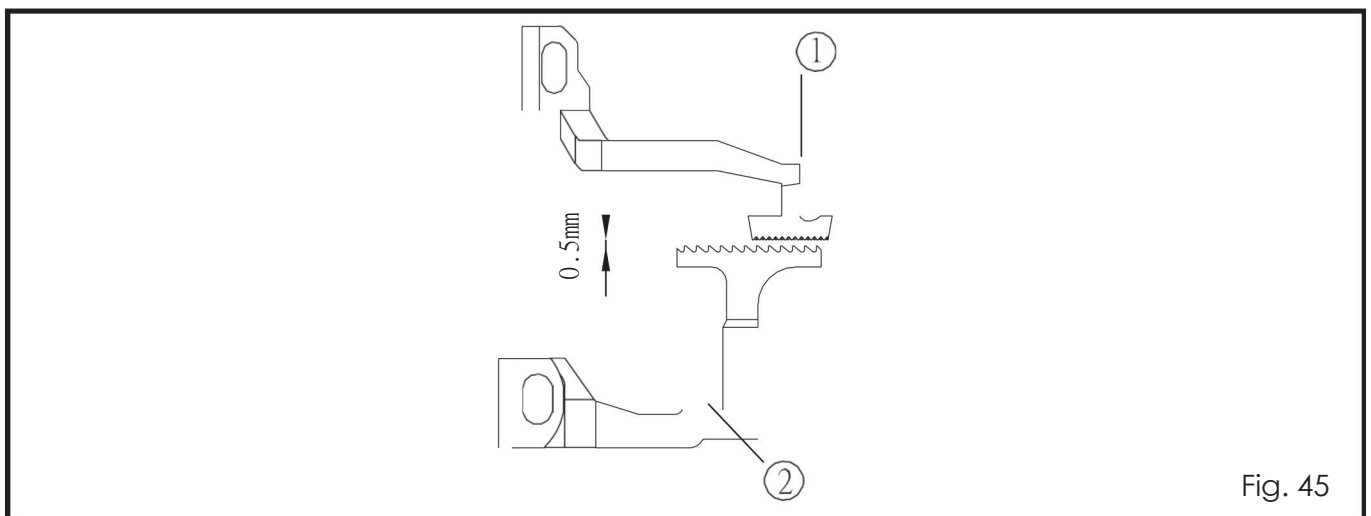
AJUSTE DO CURSOR ALTO-BAIXO DO IMPELENTE SUPERIOR

Solte o parafuso ①, e retire a cobertura superior ②. Solte o parafuso ③, e ajuste o curso ao deslizar ④. (Fig.44)



RELAÇÃO ENTRE O IMPELENTE SUPERIOR E O DIFERENCIAL DA ALIMENTAÇÃO

Quando o alimentador superior ① se move para o curso mais baixo, a distância do diferencial da alimentação ② é 0.2mm. (Fig. 45).



AJUSTE O CURSO FRONTAL-TRASEIRO DA ALIMENTAÇÃO SUPERIOR

1. Solte o botão de ajuste ①, o curso será mais largo quando girar o botão no sentido horário. O lado oposto é para abaixar o curso. (Fig.46)

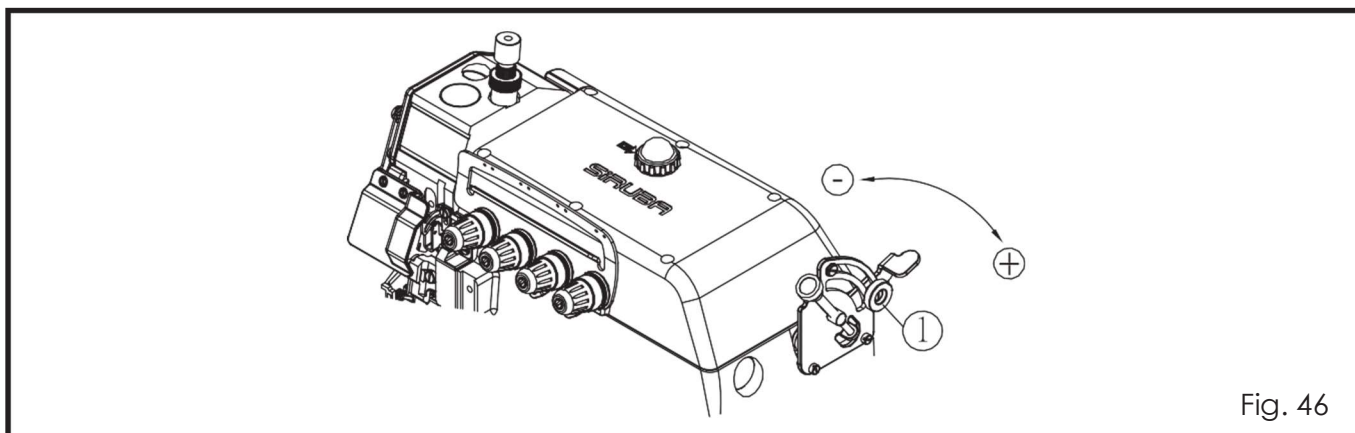


Fig. 46

2. Solte o parafuso ①, e retire a cobertura superior ②. Soltando o parafuso ③ para ajustar o alimentador superior da parte traseira-frontal ④. (Fig.47)

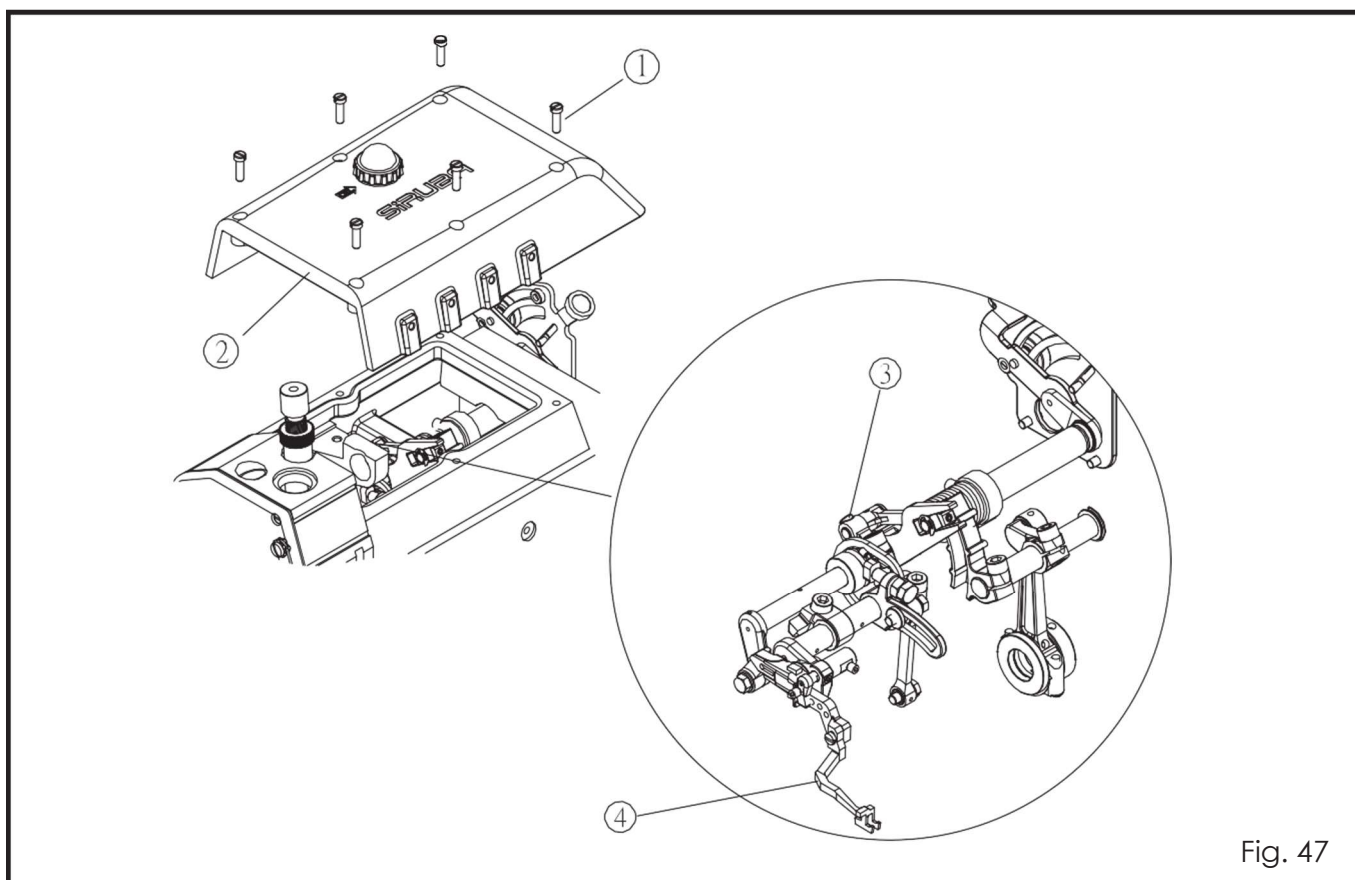


Fig. 47

POSIÇÃO DO LOOPER E
CAME DO CAÇA LINHA

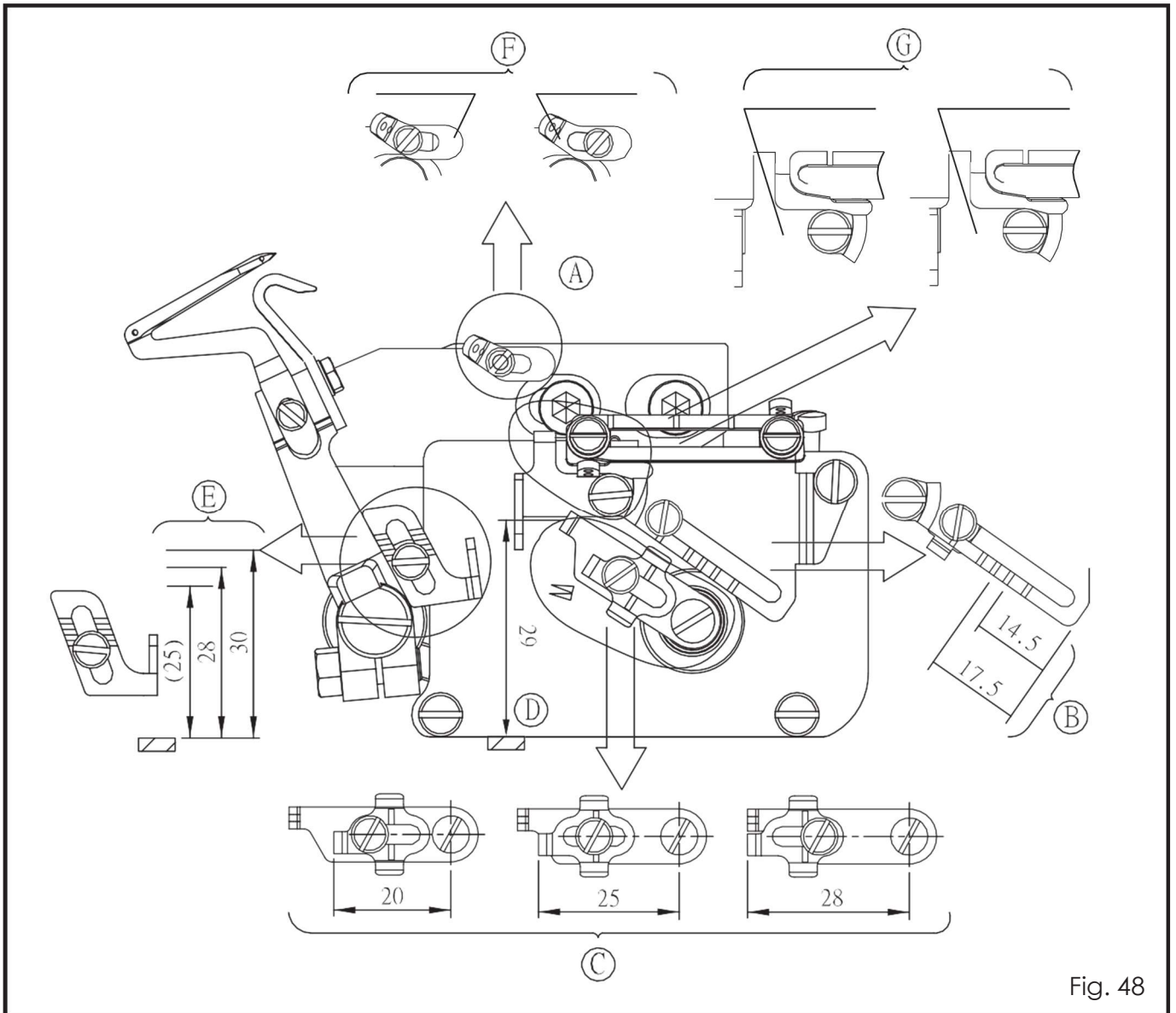


Fig. 48

Tipo de Agulha	504	516	516	516
Looper	M	M	H	SH
A	21.5	21.5	21.5	21.5
B	14.5	17.5	17.5	14.5
C	28	28	25	28
D	29	29	29	29
E	28	25	30	30
F	Esquerda	Esquerda	Direita	Meio
G	Esquerda	Esquerda	Direita	Meio

Tab.6

PROCEDIMENTO DE DEMOLIÇÃO

1. Quando a máquina precisar ser eliminada e demolida, certas regras básicas devem ser observadas, para proteger o ambiente e saúde pública.
2. Todos os componentes da máquina devem ser divididos de acordo com as categorias como a seguir:
 - (1) Todos os revestimentos, mangueiras flexíveis e plástico ou componentes não metálicos.
 - (2) Componentes elétricos: interruptores ou componentes de iluminação.
 - (3) Materiais de isolamento: bloco de lã e fitas de borracha flexível.
 - (4) Metais: metais ferrosos, cobre, bronze e latão, vários.
3. Deste jeito, todos os materiais podem ser eliminados corretamente, reciclados ou derretidos para reuso ou descarte para que eles não prejudiquem o ambiente.



 高林股份有限公司
KAULIN MFG. CO., LTD.

由於對產品的改良及更新，本產品使用說明書中與零件圖之產品及外觀的修改恕不事先通知！
The specification and/or appearances of the equipment described in this instruction book & parts list are subject to change because of modification which will without previous notice.

KZ08T.JAN.2016